

KENWOOD

INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUALE DI ISTRUZIONI
BEDIENUNGSANLEITUNG
GEBRUIKSAANWIJZING



MOBILE DATA TERMINAL
TERMINAL DE DONNEES POUR MOBILE
TERMINAL MÓVIL DE DATOS
TERMINALE MOBILE PER DATI
MOBILE DATENTERMINAL
MOBIELE DATA TERMINAL

KDS-100

KENWOOD CORPORATION

© B62-1480-00 (M)
09 08 07 06 05 04 03 02 01 00

Downloaded by
RadioAmateur.EU

MOBILE DATA TERMINAL

KDS-100

INSTRUCTION MANUAL

KENWOOD CORPORATION

ENGLISH

Downloaded by
RadioAmateur.EU

THANK YOU!

We are grateful you chose **KENWOOD** for your mobile applications. We believe this mobile data terminal will provide dependable communications to keep personnel operating at peak efficiency.

KENWOOD incorporates the latest in advanced technology in all our products. As a result, we feel strongly that you will be pleased with the quality and features of this product.

NOTICES TO THE USER

- ◆ Government law prohibits the operation of unlicensed transmitters within the territories under government control.
- ◆ Illegal operation is punishable by fine and/or imprisonment.
- ◆ Refer service to qualified technicians only.

PRECAUTIONS

Please observe the following precautions to prevent fire, personal injury, and equipment damage.

- Do not attempt to configure the terminal while driving; it is too dangerous.
- Do not modify the terminal for any reason.
- Do not place the terminal in excessively dusty, humid, or wet areas, nor on unstable surfaces.
- Do not touch the surface of the terminal after it has been sitting in a hot environment for extended periods; the terminal body will rise in temperature and may burn you.
- If an abnormal odor or smoke is detected coming from the terminal, turn OFF the power immediately. Contact your **KENWOOD** dealer.

CONTENTS

UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT	1
SUPPLIED ACCESSORIES	1
PREPARATION	2
TOOLS REQUIRED	2
INSTALLING THE TERMINAL	2
ORIENTATION	3
FRONT PANEL	3
OPERATION	4
BEFORE YOU START	4
POWER	4
MESSAGE DISPLAY MODE	4
NEW MESSAGES	4
OLD MESSAGES	5
MESSAGE LIST MODE	6
SENDING MESSAGES	7
STATUS	7
SELCALL	8
MENU MODE	8
TERMINAL SETTINGS	9
VOLUME LEVEL	9
DISPLAY BACKLIGHT	9
DISPLAY LINES	10
DISPLAY CONTRAST	10
MESSAGE UTILITIES	11
CLOCK	11

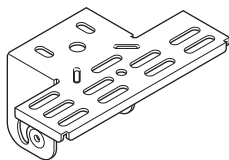
UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT

Note: The following unpacking instructions are for use by your **KENWOOD** dealer, an authorized **KENWOOD** service facility, or the factory.

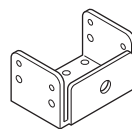
Carefully unpack the terminal. We recommend that you identify the items listed in the following table before discarding the packing material. If any items are missing or have been damaged during shipment, file a claim with the carrier immediately.

SUPPLIED ACCESSORIES

Item	Part Number	Quantity
Base mounting bracket	J29-0689-XX	1
Rear mounting bracket	J29-0690-XX	1
Screw set	N99-2025-XX	1
Rear adjustment screws	N08-0546-XX	2
Instruction manual	B62-1480-XX	1



Base mounting bracket



Rear mounting bracket



Screw set



Rear adjustment screws

PREPARATION

Note: The following preparation instructions are for use by your **KENWOOD** dealer, an authorized **KENWOOD** service facility, or the factory.

TOOLS REQUIRED

Note: Before installing the terminal, always check how far the mounting screws will extend below the mounting surface. When drilling mounting holes, be careful not to damage vehicle wiring or parts.

The following tools are required for installing the terminal:

- 6 mm (1/4 inch) or larger electric drill
- 4.2 mm (5/32 inch) drill bit for the self-tapping screws

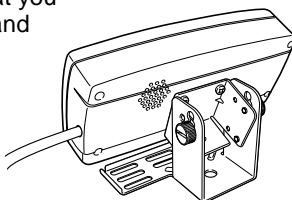
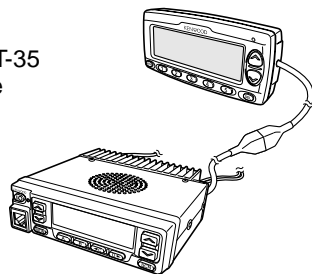
INSTALLING THE TERMINAL



WARNING

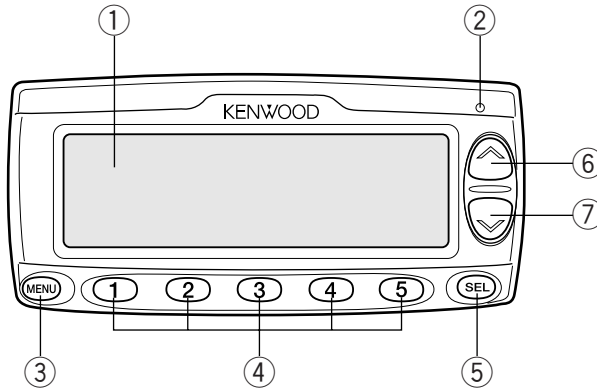
For passenger safety, install the terminal securely, using the supplied mounting brackets, so the terminal will not break loose in the event of a collision.

- 1 Mark the position of the holes in the dash by using the base mounting bracket as a template. Drill the holes, then attach the base mounting bracket using the supplied self-tapping screws.
 - Be sure to mount the terminal in a location where the controls are within easy reach of the user.
- 2 Connect the rear mounting bracket to the back of the terminal using the supplied screws.
- 3 Connect the terminal cable to the mobile unit.
 - The mobile unit must have the optional KCT-34 or KCT-35 cable installed. The appropriate cable depends on the transceiver type.
 - An optional KCT-36 extension cable (12 feet/ 3 m) is also available.
- 4 Secure the terminal to the mounting bracket using the supplied rear adjustment screws.
 - Adjust the angle of the terminal before tightening the screws, so that you can easily view the display and panel keys.



ORIENTATION

FRONT PANEL



- ① **Display**
Messages appear on this 240 x 64 dot LCD.
- ② **LED Indicator (default settings)**
Lights red while “talking” to the mobile unit. Lights green while “listening” to the mobile unit. Flashes orange when a message is waiting.
- ③ **MENU key**
Press to enter the Menu mode, in order to select your desired menu.
- ④ **Keys 1 ~ 5**
Press these function keys to perform the functions described in the status bar on the display, directly above the keys.
- ⑤ **SEL (Select) key**
Press to select the displayed item.
- ⑥ **▲ key**
Press to scroll up the display.
- ⑦ **▼ key**
Press to scroll down the display.

OPERATION

BEFORE YOU START

The displays provided within this manual are for your reference only. Actual displays may vary according to how your terminal is set up.

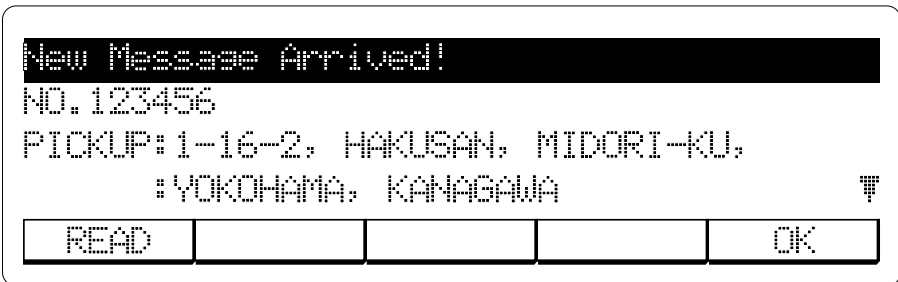
POWER

This terminal does not have a power switch. Power is supplied directly through the cable attached to the mobile unit.

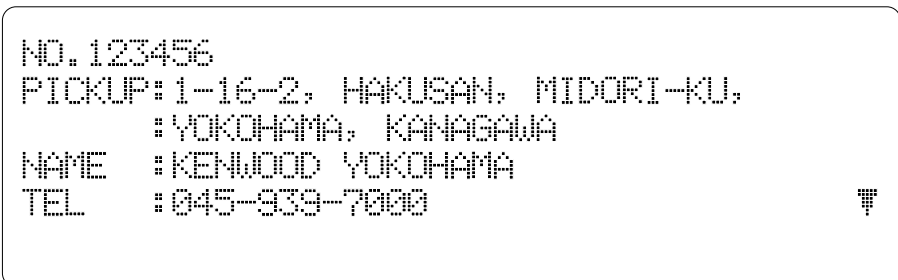
MESSAGE DISPLAY MODE

■ NEW MESSAGES

When a message is received, the first few lines appear on the display. To read the message immediately, press **[READ]** (key 1). To acknowledge that you know there is a new message, simply press **[OK]** (key 5).



When you read the message, depending on its size, you may have to scroll down to view the entire message. A small arrow at the bottom right of the display will indicate whether or not you can scroll down. To scroll up and down, use the ▲ and ▼ keys.



■ OLD MESSAGES

The key functions are:

[RESPOND] (key 1) allows you to respond to the displayed message. Pressing this key allows you to respond to the message by sending a STATUS or SELCALL (key 1 or 2).

[↓PAGE] (key 2) allows you to scroll down the screen, 1 complete screen at a time. Press and hold this key for approximately 1 second to change the display from page scroll to message scroll. The key name changes to **[↓MSG]** and you can scroll down the screen, 1 line at a time.

[↑PAGE] (key 3) allows you to scroll up the screen, 1 complete screen at a time. Press and hold this key for approximately 1 second to change the display from page scroll to message scroll. The key name changes to **[↑MSG]** and you can scroll up the screen, 1 line at a time.

[CHK/DEL] (key 4) allows you to mark the displayed message as read (checked), prepare the message for deletion, or uncheck/ undelete the message. Pressing this key once marks the message as read by placing a check icon at the right of the display. Pressing this key a second time (while the check icon is displayed) marks the message for deletion by placing a delete icon in place of the check icon. Pressing this key a third time (while the delete icon is displayed) unmarks the message.

[EXIT] (key 5) exits the display.

NO.123456				
PICKUP:1-16-2, HAKUSAN, MIDORI-KU,				
:YOKOHAMA, KANAGAWA				✓
NAME :KENWOOD YOKOHAMA				✗
RESPOND	↓PAGE	↑PAGE	CHK/DEL	EXIT

MESSAGE LIST MODE

Exiting a specific message allows you to view a list of all your messages. You can scroll through your list of messages using the ▲ and ▼ keys.

The first screen of key functions in the message list are:

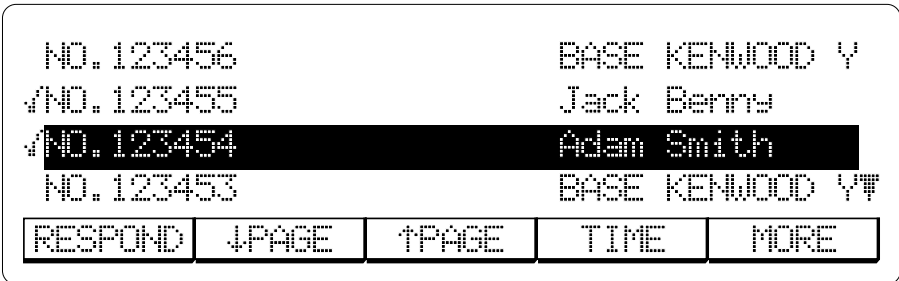
[RESPOND] (key 1) allows you to respond to the selected message. Pressing this key allows you to respond to the message by sending a STATUS or SELCALL (key 1 or 2).

[↓PAGE] (key 2) allows you to scroll down the screen, 1 complete screen at a time. Press and hold this key for approximately 1 second to move the display to the end of the list.

[↑PAGE] (key 3) allows you to scroll up the screen, 1 complete screen at a time. Press and hold this key for approximately 1 second to move the display to the beginning of the list.

[FROM]/ [TIME] (key 4) allows you to change the characteristics of the message list display between the date and time the message was received and the name of the sender. Pressing this key when FROM is displayed changes the message list to the name of the sender. Pressing this key when TIME is displayed returns the message list to the date and time the message was received.

[MORE] (key 5) allows you to display additional functions (refer to the second screen list, below).



The second screen of key functions in the message list are:

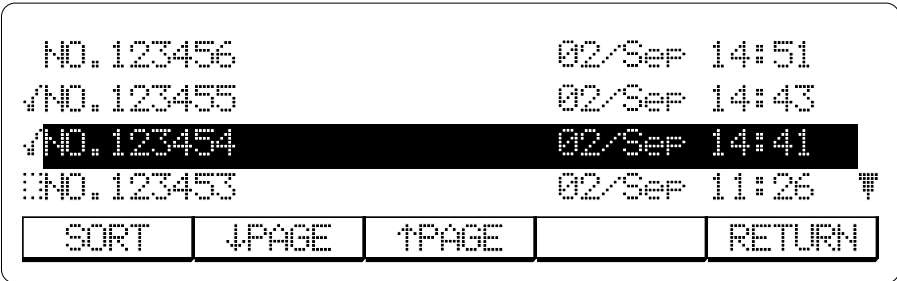
[SORT] (key 1) allows you to sort your message list. Pressing this key allows you to choose between TIME, NAME, TITLE, ICON, and DELETE MESSAGE. Select your desired sorting method using the ▲ and ▼ keys, then press

[EXECUTE] (key 1). A confirmation message will appear, allowing you to delete any messages which you have set for deletion.

[↓PAGE] (key 2) allows you to scroll down the screen, 1 complete screen at a time. Press and hold this key for approximately 1 second to move the display to the end of the list.

[**↑PAGE**] (key **3**) allows you to scroll up the screen, 1 complete screen at a time. Press and hold this key for approximately 1 second to move the display to the beginning of the list.

[**RETURN**] (key **5**) allows you to return to the first screen list.



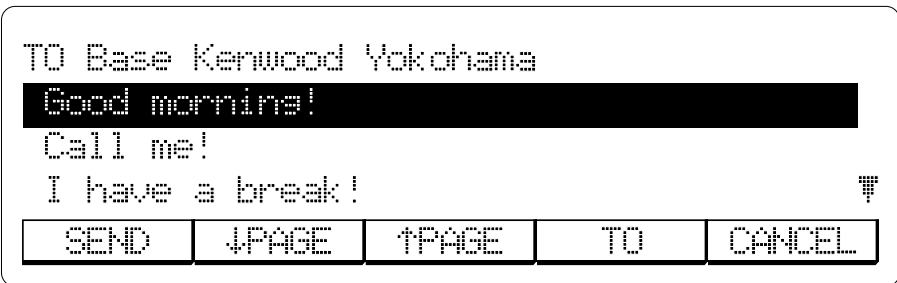
SENDING MESSAGES

You can respond to messages by pressing [**RESPOND**] (key **1**). You will be given the option to send a [**STATUS**] (key **1**) or a [**SELCALL**] (key **2**).

Note: If your dealer does not set up the Function Program key, [**RESPOND**] will not appear until you press a key from 1 ~ 5.

■ STATUS

When selecting a status, a list appears with preset messages. Scroll through the list using the **▲** and **▼** keys to select your desired status.

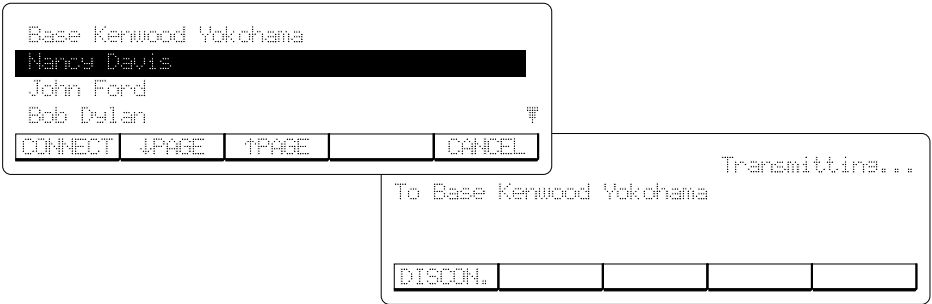


If you are making a status call in response to a message, you already have a selected recipient. However, if you are making a new message, you must also select a recipient by pressing [**TO**] (key **4**). Use the **▲** and **▼** keys to select your desired recipient from the list in your terminal.

Once you have selected a status message and recipient, press [**SEND**] (key **1**). A message will appear on the display, confirming that you are sending the data. If there is no response from the recipient, you are given an option to [**RETRY**] (key **1**) or [**CANCEL**] (key **5**).

■ SELCALL

If you are making a selcall in response to a message, transmission begins as soon as you press **[SELCALL]**. However, if you are making a new selcall, select a recipient using the **▲** and **▼** keys to scroll through the list in your terminal, then press **[CONNECT]** (key 1). A message will appear on the display, confirming that you are calling the recipient.



MENU MODE

To enter Menu mode, press the **MENU** key momentarily. In Menu mode, you are given the following options:

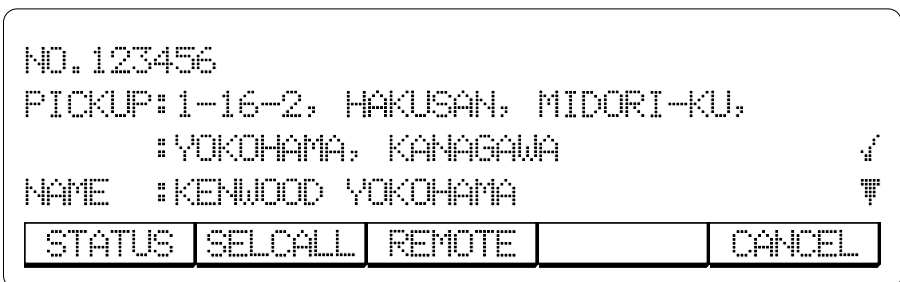
[STATUS] (key 1) allows you to make a status call. Refer to “Sending Messages”, above.

[SELCALL] (key 2) allows you to make a selcall call. Refer to “Sending Messages”, above.

[REMOTE] (key 3) allows you to use the terminal as a remote controller for your mobile unit. Keys 1 ~ 5 function as follows: System/Group Up, System/Group Down, Group/Channel Up, Group/Channel Down, and Exit Remote Mode (respectively). The **▲** and **▼** keys function as volume up and volume down. The display shows the operating system/group and group/channel.

Note: The REMOTE key may not appear on some transceivers.

[CANCEL] (key 5) returns you to the previous display.



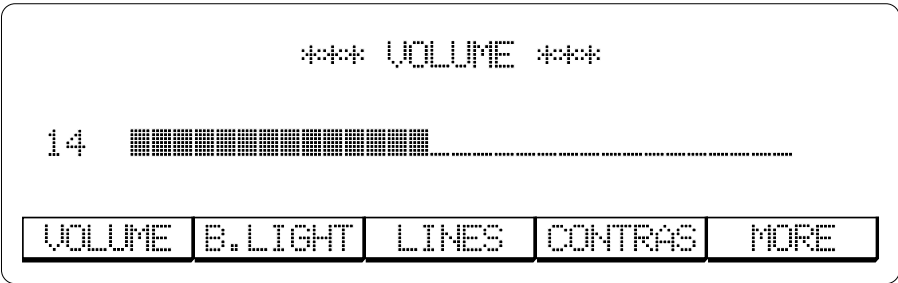
TERMINAL SETTINGS

By entering the Settings mode, you can adjust the terminal volume level, the display backlight brightness, the number of lines that appear on the display, the display contrast, the message settings, and the clock.

To enter Settings mode, press and hold the **MENU** key for approximately 1 second. Refer to the following sub-sections for instructions on how to adjust each setting.

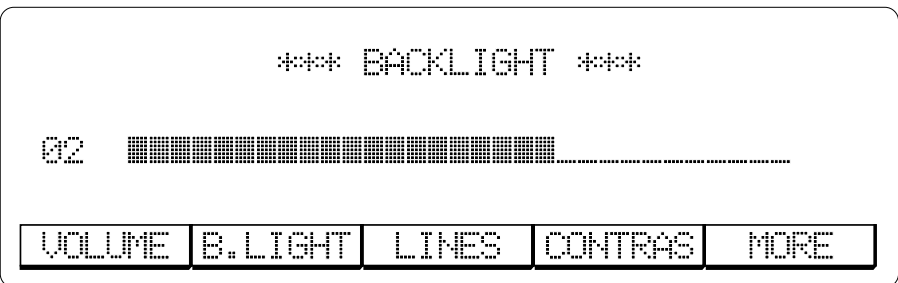
■ VOLUME LEVEL

- 1 Press [**VOLUME**] (key 1) to adjust the volume level.
- 2 Press the ▼ key to decrease the volume or the ▲ key to increase the volume.



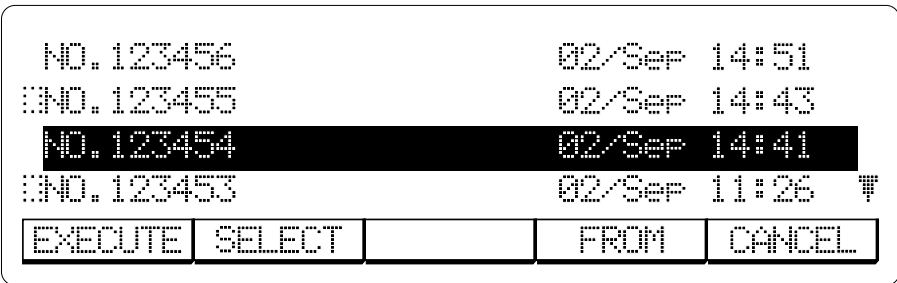
■ DISPLAY BACKLIGHT

- 1 Press [**B.LIGHT**] (key 2) to adjust the brightness of the display backlight.
- 2 Press the ▼ key to decrease the brightness or the ▲ key to increase the brightness.



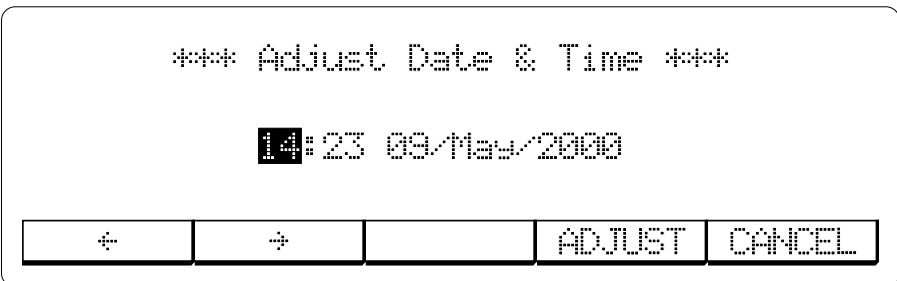
■ MESSAGE UTILITIES

- 1 Press **[MORE]** (key 5) to view the second screen of terminal settings.
 - Press **[RETURN]** (key 5) to return to the first screen of terminal settings.
- 2 Press **[MSG UTY]** (key 1) to enter the message utility settings.
- 3 Press the **▲** or **▼** key to select a message from the message list.
- 4 Press **[SELECT]** (key 2) to select the current message for restoration (remove the message from the delete list) or **[FROM]** (key 4) to change the display between the date and time the message was received and the name of the sender (at which time TIME will appear on the display in place of FROM).
- 5 Press **[EXECUTE]** (key 1) to perform an action that you have selected, or press **[CANCEL]** (key 5) to cancel your current operation.



■ CLOCK

- 1 Press **[MORE]** (key 5) to view the second screen of terminal settings.
 - Press **[RETURN]** (key 5) to return to the first screen of terminal settings.
- 2 Press **[TIME]** (key 2) to adjust the date and time.
- 3 Press the **▼** key to decrease the values or the **▲** key to increase the values.
- 4 Press **[←]** (key 1) to move the cursor to the left and **[→]** (key 2) to move the cursor to the right.
- 5 Press **[ADJUST]** (key 4) to complete the setting, or press **[CANCEL]** (key 5) to cancel your current operation.



TERMINAL DE DONNEES POUR MOBILE

KDS-100

MODE D'EMPLOI

KENWOOD CORPORATION

FRANÇAIS

Downloaded by
RadioAmateur.EU

MERCI!

Nous sommes heureux que vous ayez choisi **KENWOOD** pour vos applications mobiles. Nous croyons que ce terminal de données mobile permettra à votre personnel d'effectuer des transmissions fiables pour un rendement optimum.

KENWOOD incorpore la fine pointe de la technologie dans tous ses produits. Nous sommes donc convaincus que vous apprécierez la qualité et les caractéristiques de ce produit.

AVIS AUX UTILISATEURS

- ◆ Une loi gouvernementale interdit l'usage sans licence d'un émetteur-récepteur sur les territoires régis par l'autorité gouvernementale.
- ◆ Une utilisation illégale est passible d'amende ou d'emprisonnement.
- ◆ Pour l'entretien et la réparation, confiez l'appareil uniquement à des techniciens qualifiés.

PRÉCAUTIONS

Veillez prendre les précautions suivantes pour éviter les risques d'incendie, de blessure corporelle ou d'endommagement de l'appareil.

- Ne tentez pas de configurer le terminal tout en conduisant, car cela est trop dangereux.
- Ne tentez pas de modifier votre terminal pour aucune raison que ce soit.
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit trop poussiéreux ni trop humide; ne le placez pas sur une surface instable.
- Ne touchez pas à la surface du terminal si l'appareil est demeuré longtemps dans un endroit chaud; la température du boîtier pourrait être très élevée et vous pourriez vous brûler.
- Si vous remarquez une odeur ou une fumée anormale qui se dégage du terminal, mettez-le immédiatement hors tension. Contactez votre détaillant **KENWOOD**.

TABLE DES MATIÈRES

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT	1
ACCESSOIRES FOURNIS	1
PRÉPARATION	2
OUTILS REQUIS	2
INSTALLATION DU TERMINAL	2
ORIENTATION	3
PANNEAU AVANT	3
FONCTIONNEMENT	4
AVANT DE COMMENCER	4
ALIMENTATION	4
MODE D'AFFICHAGE DES MESSAGES	4
NOUVEAUX MESSAGES	4
ANCIENS MESSAGES	5
MODE LISTE DE MESSAGES	6
ENVOI DE MESSAGES	7
ÉTAT	7
SELDCALL	8
MODE MENU	8
RÉGLAGES DU TERMINAL	9
VOLUME	9
RÉTROÉCLAIRAGE DU VISUEL	9
LIGNES D'AFFICHAGE	10
CONTRASTE D'AFFICHAGE	10
UTILITAIRES POUR LES MESSAGES	11
HORLOGE	11

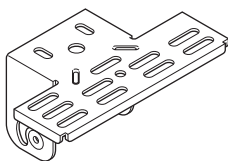
DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

Remarque: Les instructions de déballage suivantes sont à l'intention de votre détaillant **KENWOOD**, d'un centre de service autorisé **KENWOOD** ou de l'usine.

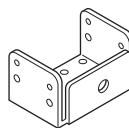
Déballer soigneusement le terminal. Prenez soin de vérifier la présence des articles ci-dessous avant de vous débarrasser du matériel d'emballage. Si certains articles manquent ou s'ils ont été endommagés durant le transport, déposez immédiatement une réclamation auprès du transporteur.

ACCESSOIRES FOURNIS

Article	Numéro de Pièce	Quantité
Support de montage de base	J29-0689-XX	1
Support de montage arrière	J29-0690-XX	1
Jeu de vis	N99-2025-XX	1
Vis d'ajustement arrière	N08-0546-XX	2
Mode d'emploi	B62-1480-XX	1



Support de montage de base



Support de montage arrière



Jeu de vis



Vis d'ajustement arrière

PRÉPARATION

Remarque: Les instructions préparatoires suivantes sont à l'intention de votre détaillant **KENWOOD**, d'un centre de service autorisé **KENWOOD** ou de l'usine.

OUTILS REQUIS

Remarque: Avant d'installer le terminal, vérifiez toujours jusqu'à quelle profondeur les vis de montage se rendront sous la surface de montage. Évitez d'endommager le câblage ou les pièces du véhicule lorsque vous percez des trous de montage.

Vous aurez besoin des outils suivants pour l'installation du terminal:

- Perceuse électrique de 6 mm ou plus
- Foret de 4,2 mm pour les vis taraudeuses

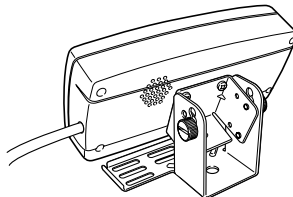
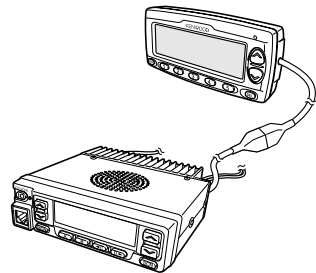
INSTALLATION DU TERMINAL



AVERTISSEMENT

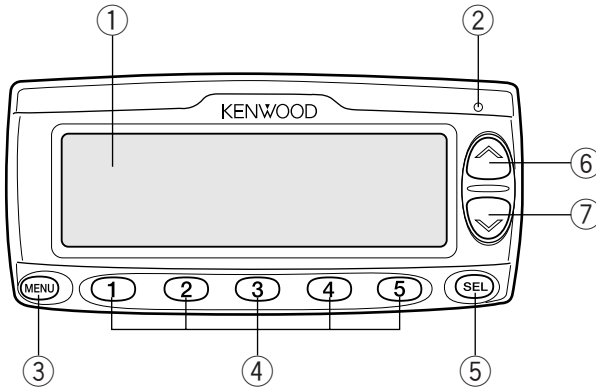
Pour la sécurité des occupants, veuillez assujettir solidement le terminal au moyen des supports de montage fournis, afin d'éviter que le terminal ne se dégage en cas de collision.

- 1 Marquez la position des trous sur le tableau de bord en utilisant le support de montage de base comme gabarit. Percez les trous, puis fixez le support de montage de base au moyen des vis taraudeuses fournies.
 - Installez le terminal à un endroit où l'utilisateur aura aisément accès aux commandes.
- 2 Fixez le support de montage arrière au dos du terminal au moyen des vis fournies.
- 3 Connectez le câble du terminal à l'unité mobile.
 - Le câble optionnel KCT-34 ou KCT-35 doit être installé sur l'unité mobile. Le câble spécifique dépend du type d'émetteur-récepteur.
 - Un câble de rallonge optionnel KCT-36 de 3 m est aussi offert.
- 4 Assujettissez le terminal au support de montage au moyen des vis d'ajustement arrière (fournies).
 - Réglez l'angle du terminal avant de serrer les vis, afin que le visuel et les touches du panneau avant soient bien visibles.



ORIENTATION

PANNEAU AVANT



- ① **Visuel**
Les messages apparaissent sur cet afficheur ACL de 240 x 64 points.
- ② **Témoin DEL (réglages par défaut)**
Il s'allume en rouge lorsqu'on "parle" à l'unité mobile. S'allume en vert lorsqu'on "écoute" l'unité mobile. Clignote en orange lorsqu'un message est en attente.
- ③ **Touche MENU**
Appuyez sur cette touche pour passer en mode Menu, afin de sélectionner l'option désirée.
- ④ **Touches de Fonction 1 à 5**
Utilisez ces touches pour activer les fonctions indiquées sur la barre d'état du visuel, juste au-dessus des touches.
- ⑤ **Touche SEL (Sélection)**
Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'élément affiché.
- ⑥ **Touche ▲**
Appuyez sur cette touche pour défiler vers le haut.
- ⑦ **Touche ▼**
Appuyez sur cette touche pour défiler vers le bas.

FONCTIONNEMENT

AVANT DE COMMENCER

Les images-écrans inclus dans ce manuel sont fournies à titre de référence seulement. L'affichage réel peut varier selon la configuration de votre terminal.

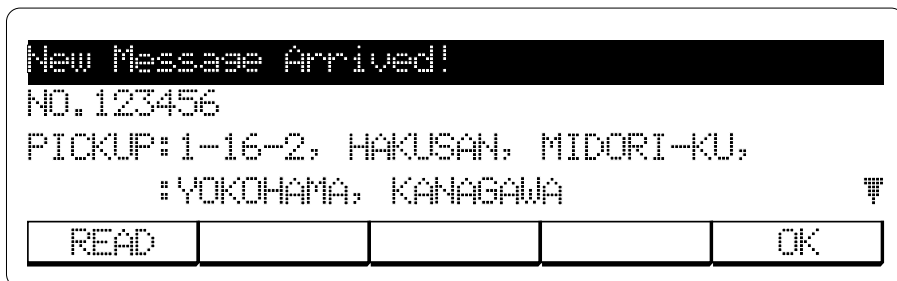
ALIMENTATION

Ce terminal n'est pas muni d'un commutateur d'alimentation. L'alimentation est assurée par le câble connecté à l'unité mobile.

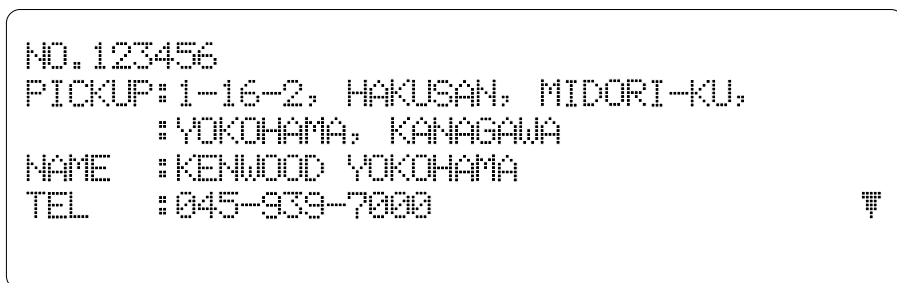
MODE D'AFFICHAGE DES MESSAGES

■ NOUVEAUX MESSAGES

À la réception d'un message, les quelques premières lignes apparaissent au visuel. Pour lire le message immédiatement, appuyez sur **[READ]** (touche 1). Pour indiquer que vous êtes au courant de la présence d'un nouveau message, appuyez simplement sur **[OK]** (touche 5).



Lorsque vous lisez le message, vous devez parfois le faire défiler vers le haut pour le lire au complet. Une petite flèche dans le coin inférieur droit du visuel vous indiquera si vous pouvez faire défiler. Pour faire défiler vers le bas ou vers le haut, utilisez les touches ▲ et ▼.



■ ANCIENS MESSAGES

Les fonctions des touches sont les suivantes:

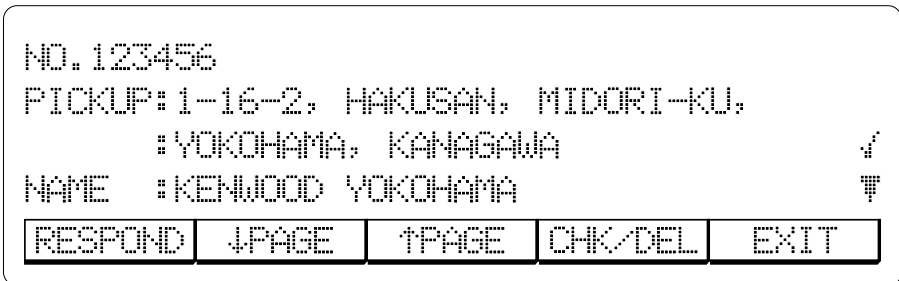
La touche **[RESPOND]** (touche **1**) vous permet de répondre au message affiché. L'appui de cette touche vous permet de répondre au message par un appel STATUS ou SELCALL (touche **1** ou **2**).

La touche **[↓PAGE]** (touche **2**) vous permet de faire défiler le texte vers le haut, d'un écran complet à la fois. Maintenez cette touche enfoncée durant environ 1 seconde pour passer du mode de défilement de pages au mode de défilement de messages. Le nom de la touche devient **[↓MSG]** et vous pouvez faire défiler vers le haut, 1 ligne à la fois.

La touche **[↑PAGE]** (touche **3**) vous permet de faire défiler le texte vers le bas, d'un écran complet à la fois. Maintenez cette touche enfoncée durant environ 1 seconde pour passer du mode de défilement de pages au mode de défilement de messages. Le nom de la touche devient **[↑MSG]** et vous pouvez faire défiler vers le bas, 1 ligne à la fois.

La touche **[CHK/DEL]** (touche **4**) vous permet d'indiquer que le message affiché a été lu (coché), de le désigner pour l'effacement ou de le décocher (annuler l'effacement). Un premier appui de cette touche permet d'indiquer que le message a été lu (un crochet apparaît à droite du visuel). Un second appui de cette touche (alors que l'icône du crochet est affichée) permet de désigner le message pour l'effacement (une icône d'effacement apparaît à la place du crochet). Et un troisième appui de cette touche (alors que l'icône d'effacement est affichée) permet de décocher le message.

La touche **[EXIT]** (touche **5**) permet de quitter l'affichage.



MODE LISTE DE MESSAGES

Quitter un message spécifique vous permet de visualiser la liste de tous vos messages. Vous pouvez faire défiler la liste de messages au moyen des touches ▲ et ▼.

Le premier écran de fonctions de touche de la liste de messages est comme suit:

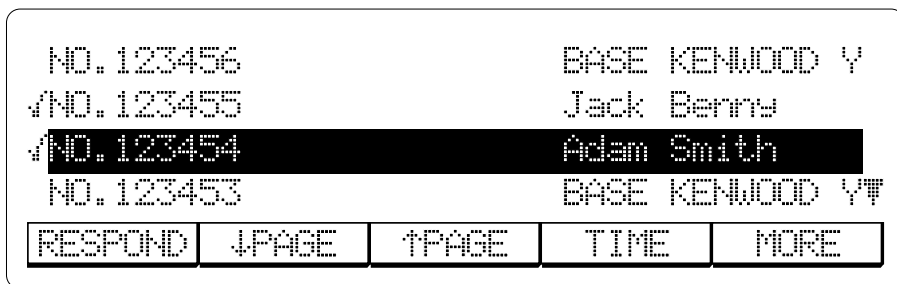
La touche **[RESPOND]** (touche 1) vous permet de répondre au message sélectionné. L'appui de cette touche vous permet de répondre au message par un appel STATUS ou SELCALL (touche 1 ou 2).

La touche **[↓PAGE]** (touche 2) vous permet de faire défiler le texte vers le haut, d'un écran complet à la fois. Maintenez cette touche enfoncée durant environ 1 seconde pour déplacer l'affichage à la fin de la liste.

La touche **[↑PAGE]** (touche 3) vous permet de faire défiler le texte vers le bas, d'un écran complet à la fois. Maintenez cette touche enfoncée durant environ 1 seconde pour déplacer l'affichage en début de liste.

La touche **[FROM]/ [TIME]** (touche 4) vous permet de changer les caractéristiques d'affichage de la liste de messages entre la date et l'heure de réception du message, et le nom de l'expéditeur. L'appui de cette touche alors que FROM est affiché permet de faire afficher la liste de messages par nom d'expéditeur. L'appui de cette touche alors que TIME est affiché permet de retourner à l'affichage de la liste par date et heure de réception des messages.

La touche **[MORE]** (touche 5) vous permet d'afficher des fonctions supplémentaires (voir la liste du second écran, ci-dessous).



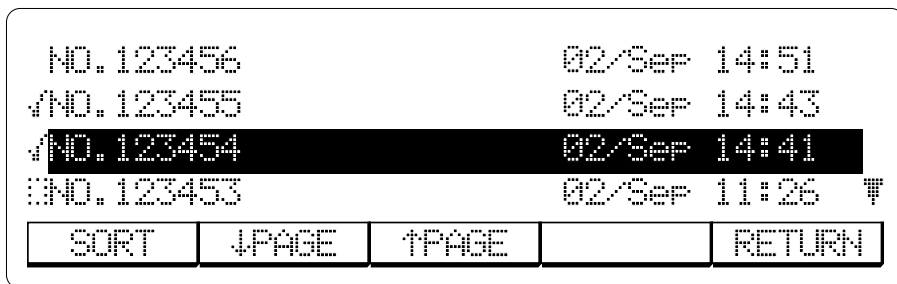
Le deuxième écran de fonctions de touche de la liste de messages est comme suit:

La touche **[SORT]** (touche 1) vous permet de trier les messages de votre liste. L'appui de cette touche vous permet de choisir entre TIME (heure), NAME (nom), TITLE (en-tête), ICON (icône) et DELETE MESSAGE (effacement d'un message). Sélectionnez la méthode de tri désirée au moyen des touches ▲ et ▼, puis appuyez sur **[EXECUTE]** (touche 1). Un message de confirmation apparaît pour vous permettre de supprimer les messages que vous avez cochés pour être effacés.

La touche **[↓PAGE]** (touche 2) vous permet de faire défiler le texte vers le haut, d'un écran complet à la fois. Maintenez cette touche enfoncée durant environ 1 seconde pour déplacer l'affichage à la fin de la liste.

La touche [**↑PAGE**] (touche **3**) vous permet de faire défiler le texte vers le bas, d'un écran complet à la fois. Maintenez cette touche enfoncée durant environ 1 seconde pour déplacer l'affichage en début de liste.

La touche [**RETURN**] (touche **5**) vous permet de retourner à la liste du premier écran.



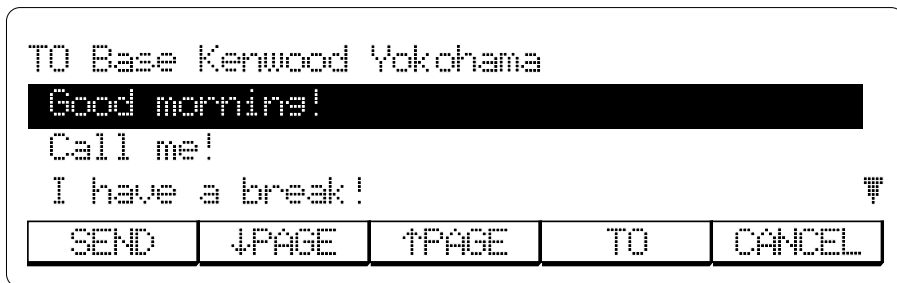
ENVOI DE MESSAGES

Vous pouvez répondre aux messages en appuyant sur [**RESPOND**] (touche **1**). Vous pourrez répondre par l'envoi d'un message d'état [**STATUS**] (touche **1**) ou par un appel [**SELCALL**] (touche **2**).

Remarque: Sauf si la touche Fonction ait été Programmée, [**RESPOND**] n'apparaît pas à moins qu'une touche entre 1 et 5 ait été appuyée.

■ ÉTAT

Lorsque vous sélectionnez un état, une liste de messages préétablis apparaît. Utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner l'état désiré.

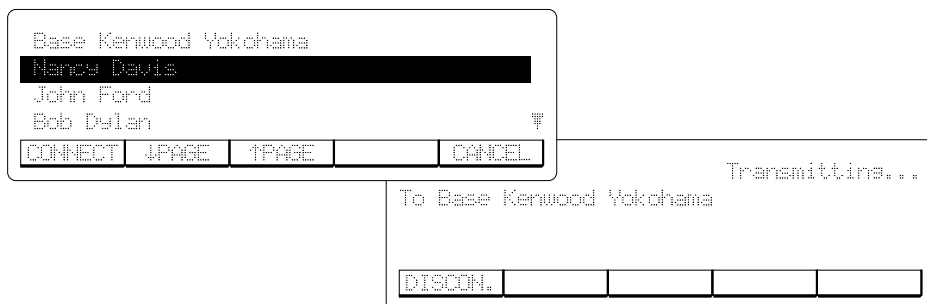


Si vous envoyez un message d'état en réponse à un message, le destinataire est déjà sélectionné. Toutefois, si vous composez un nouveau message, vous devez sélectionner un destinataire en appuyant sur [**TO**] (touche **4**). Utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner un destinataire dans la liste de votre terminal.

Après avoir sélectionné un message d'état et un destinataire, appuyez sur [**SEND**] (touche **1**). Un message apparaît au visuel pour confirmer que vous envoyez les données. Si vous ne recevez aucune réponse de votre destinataire, vous pouvez appuyer sur [**RETRY**] (touche **1**) pour réessayer, ou sur [**CANCEL**] (touche **5**) pour annuler.

■ SELCALL

Si vous choisissez d'effectuer un appel Selcall en réponse à un message, l'émission commence dès que vous appuyez sur **[SELCALL]**. Toutefois, si vous effectuez un nouvel appel Selcall, sélectionnez un destinataire au moyen des touches ▲ et ▼ pour faire défiler la liste sur votre terminal, puis appuyez sur **[CONNECT]** (touche 1). Un message apparaît au visuel pour confirmer que vous appelez le destinataire.



MODE MENU

Pour entrer en mode MENU, appuyez brièvement sur la touche **MENU**. En mode Menu, vous avez les options suivantes:

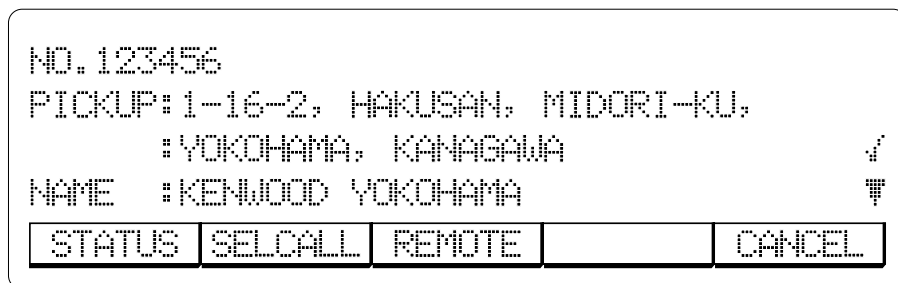
La touche **[STATUS]** (touche 1) vous permet d'envoyer un message d'état. Reportez-vous à la section "Envoi de messages", ci-dessus.

La touche **[SELCALL]** (touche 2) vous permet d'effectuer un appel Selcall. Reportez-vous à la section "Envoi de messages", ci-dessus.

La touche **[REMOTE]** (touche 3) vous permet d'utiliser le terminal comme un dispositif de télécommande pour votre unité mobile. Les touches 1 à 4 fonctionnent comme suit: Réseau/groupe haut, Réseau/groupe bas, Groupe/canal haut, Groupe/canal bas et Sortie en mode télécommande (respectivement). Les touches ▲ et ▼ fonctionnent comme les touches Volume haut et Volume bas. Le visuel affiche le réseau/groupe et le groupe/canal en cours.

Remarque: La touche REMOTE n'apparaît pas sur tous les émetteurs-récepteurs.

La touche **[CANCEL]** (touche 5) vous permet de retourner à l'affichage précédent.



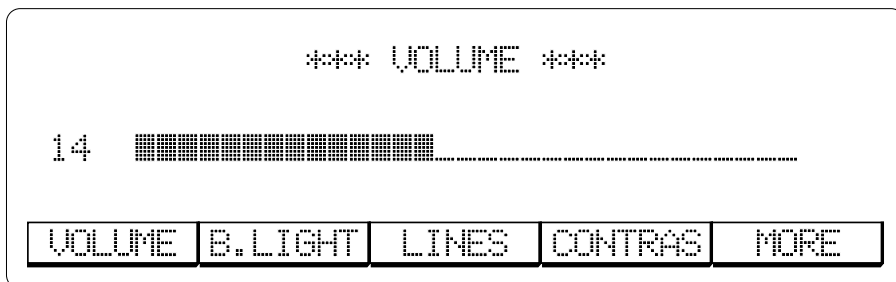
RÉGLAGES DU TERMINAL

En mode de réglage, vous pouvez régler le volume du terminal, la luminosité du rétroéclairage, le nombre de lignes d'affichage au visuel, le contraste d'affichage, les paramètres pour les messages et l'horloge.

Pour entrer en mode de réglage, maintenez la touche **MENU** enfoncée durant environ 1 seconde. Pour les directives de réglage, reportez-vous aux sous-sections suivantes.

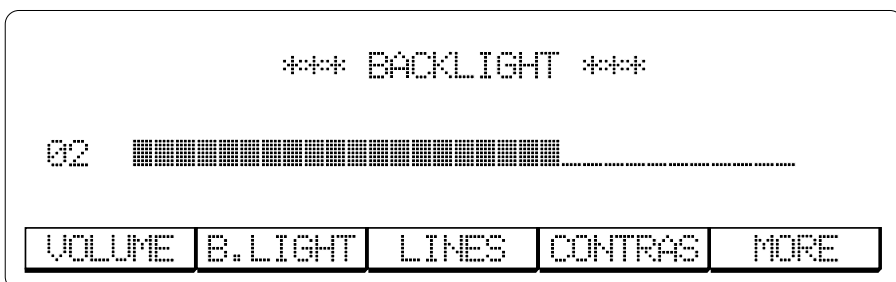
■ VOLUME

- 1 Appuyez sur **[VOLUME]** (touche 1) pour régler le niveau du volume.
- 2 Appuyez sur la touche ▼ pour diminuer le volume ou sur la touche ▲ pour l'augmenter.



■ RÉTROÉCLAIRAGE DU VISUEL

- 1 Appuyez sur **[B.LIGHT]** (touche 2) pour régler la luminosité du rétroéclairage.
- 2 Appuyez sur la touche ▼ pour diminuer la luminosité ou sur la touche ▲ pour l'augmenter.



■ UTILITAIRES POUR LES MESSAGES

- 1 Appuyez sur **[MORE]** (touche 5) pour visualiser le second écran de réglages du terminal.
 - Appuyez sur **[RETURN]** (touche 5) pour retourner au premier écran de réglages du terminal.
- 2 Appuyez sur **[MSG UTY]** (touche 1) pour accéder aux réglages des utilitaires pour les messages.
- 3 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner un message de la liste de messages.
- 4 Appuyez sur **[SELECT]** (touche 2) pour restaurer le message courant (c.-à-d. le retirer de la liste de messages à effacer) ou sur **[FROM]** (touche 4) pour passer de l'affichage de la date et heure de réception du message au nom de l'expéditeur (TIME apparaît alors au visuel à la place de FROM).
- 5 Appuyez sur **[EXECUTE]** (touche 1) pour exécuter une action sélectionnée ou appuyez sur **[CANCEL]** (touche 5) pour annuler l'opération courante.

NO. 123456	02/Sep 14:51			
NO. 123455	02/Sep 14:43			
NO. 123454	02/Sep 14:41			
NO. 123453	02/Sep 11:26 ¶			
EXECUTE	SELECT		FROM	CANCEL

■ HORLOGE

- 1 Appuyez sur **[MORE]** (touche 5) pour accéder au second écran de réglage du terminal.
 - Appuyez sur **[RETURN]** (touche 5) pour retourner au premier écran de réglage du terminal.
- 2 Appuyez sur **[TIME]** (touche 2) pour régler la date et l'heure.
- 3 Appuyez sur la touche ▼ pour diminuer les valeurs ou sur la touche ▲ pour les augmenter.
- 4 Appuyez sur [←] (touche 1) pour déplacer le curseur vers la gauche ou sur [→] (touche 2) pour le déplacer vers la droite.
- 5 Appuyez sur **[ADJUST]** (touche 4) pour compléter le réglage ou sur **[CANCEL]** (touche 5) pour annuler l'opération courante.

*** Adjust Date & Time ***				
14:23 03/May/2000				
←	→		ADJUST	CANCEL

TERMINAL MÓVIL DE DATOS

KDS-100

MANUAL DE INSTRUCCIONES

KENWOOD CORPORATION

ESPAÑOL

Downloaded by
RadioAmateur.EU

¡MUCHAS GRACIAS!

Apreciamos su elección de **KENWOOD** para sus aplicaciones de radio móvil. Creemos que este terminal de datos móvil le proporcionará un medio de comunicación fiable que mantendrá a su personal al máximo de productividad.

En **KENWOOD** incorporamos lo último en tecnología avanzada en todos nuestros productos. Como resultado, creemos que quedará complacido con la calidad y las características de este producto.

AVISOS AL USUARIO

- ◆ Las leyes gubernamentales prohíben la operación de transmisores sin licencia dentro de los territorios bajo su control.
- ◆ La operación ilegal es penable con multa o prisión.
- ◆ El servicio lo deberán hacer solamente técnicos calificados.

PRECAUCIONES

Rogamos observar las siguientes precauciones para evitar incendios, lesiones personales y daños al equipo:

- No intente configurar el terminal mientras conduce; es demasiado peligroso.
- No modifique este transceptor por ningún motivo.
- No coloque el terminal en lugares excesivamente húmedos o polvorientos, o sobre superficies inestables.
- No toque la superficie del terminal después de que haya estado en un medio caluroso por un período prolongado, la carcasa podría haberse calentado y podría quemarle.
- Si se detecta un olor inusual o humo proveniente del terminal, apáguelo inmediatamente. Póngase en contacto con un distribuidor **KENWOOD**.

CONTENIDO

DESEMBALAJE Y REVISIÓN DEL EQUIPO	1
ACCESORIOS SUMINISTRADOS	1
PREPARATIVOS	2
HERRAMIENTAS REQUERIDAS	2
INSTALACIÓN DEL TERMINAL	2
ORIENTACIÓN	3
PANEL DELANTERO	3
OPERACIÓN	4
ANTES DE COMENZAR	4
ENCENDIDO	4
MODO DE VISUALIZACIÓN DE MENSAJES	4
MENSAJES NUEVOS	4
MENSAJES VIEJOS	5
MODO DE LISTA DE MENSAJES	6
ENVÍO DE MENSAJES	7
STATUS	7
SELDCALL	8
MODO DE MENÚ	8
CONFIGURACIÓN DEL TERMINAL	9
NIVEL DE VOLUMEN	9
ILUMINACIÓN DE FONDO DE LA PANTALLA	9
LÍNEAS VISUALIZADAS	10
CONTRASTE DE LA PANTALLA	10
UTILIDADES PARA LOS MENSAJES	11
RELOJ	11

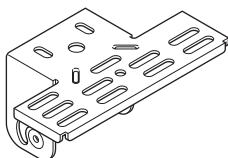
DESEMBALAJE Y REVISIÓN DEL EQUIPO

Nota: Las siguientes instrucciones de desembalaje son para ser usadas por su distribuidor **KENWOOD**, una facilidad de servicio **KENWOOD** autorizada, o la fábrica.

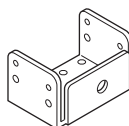
Desembale el terminal con cuidado. Recomendamos que identifique los artículos enumerados en el cuadro siguiente antes de desechar el material de embalaje. Si falta algún artículo o algo se ha dañado durante el envío, haga el reclamo al portador inmediatamente.

ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Artículo	Número de Pieza	Cantidad
Base de soporte	J29-0689-XX	1
Soporte posterior	J29-0690-XX	1
Juego de tornillos	N99-2025-XX	1
Tornillos de ajuste posterior	N08-0546-XX	2
Manual de instrucciones	B62-1480-XX	1



Base de soporte



Soporte posterior



Juego de tornillos



Tornillos de ajuste posterior

PREPARATIVOS

Nota: Las siguientes instrucciones de preparación son para ser usadas por su distribuidor **KENWOOD**, una facilidad de servicio **KENWOOD** autorizada, o la fábrica.

HERRAMIENTAS REQUERIDAS

Nota: Antes de instalar el terminal, determine a qué profundidad se extenderán los tornillos por debajo de la superficie de montaje. Cuando perforo los agujeros de montaje, tenga cuidado de no dañar piezas o cables del vehículo.

Las siguientes herramientas son necesarias para instalar el terminal:

- Taladro eléctrico de 6 mm (1/4") ó más
- Barrena de 4,2 mm (5/32") para tornillos de rosca cortante

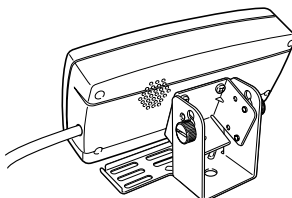
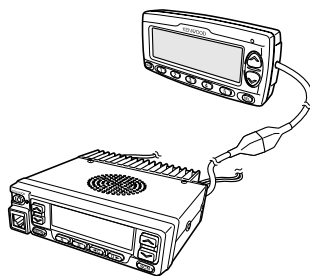
INSTALACIÓN DEL TERMINAL



ADVERTENCIA

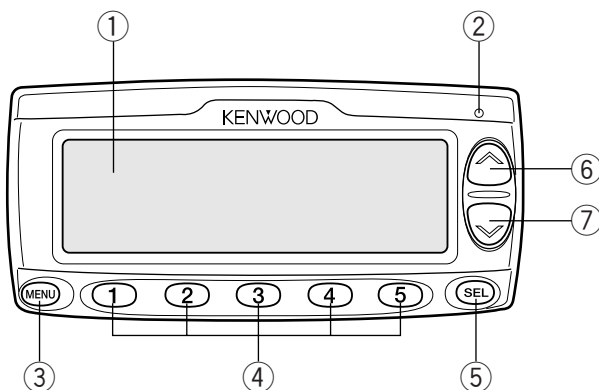
Para seguridad de los pasajeros, instale el terminal seguramente, utilizando los soportes suministrados, esto evitará que el terminal se suelte si ocurriera un choque.

- 1 Marque la posición de los agujeros en el tablero utilizando la base de soporte como guía. Haga las perforaciones y luego atornille la base de soporte utilizando los tornillos de rosca cortante provistos.
 - Asegúrese de montar el terminal en un lugar donde los controles queden al alcance del usuario.
- 2 Conecte el soporte posterior a la parte posterior del terminal utilizando los tornillos provistos.
- 3 Conecte el cable de terminal a la unidad móvil.
 - La unidad móvil debe tener el cable opcional KCT-34 ó KCT-35 instalado. El cable apropiado dependerá del tipo de transceptor.
 - También hay un cable de extensión (3 m/ 12') opcional KCT-36 disponible.
- 4 Asegure el terminal al soporte utilizando los tornillos de ajuste posterior provistos.
 - Antes de apretar los tornillos, ajuste la inclinación del terminal para poder ver fácilmente la pantalla y las teclas del panel.



ORIENTACIÓN

PANEL DELANTERO



- ① **Pantalla**
Los mensajes aparecen en una Pantalla de Cristal Líquido de 240 x 64 puntos.
- ② **Diodo de Indicación (ajuste por omisión)**
Se enciende en rojo mientras le "habla" a la unidad móvil. Se enciende en verde mientras "escucha" a la unidad móvil. Se enciende intermitentemente en anaranjado cuando hay un mensaje esperando.
- ③ **Tecla MENU**
Púlsese para entrar al modo de Menú, para seleccionar el menú deseado.
- ④ **Teclas 1 – 5**
Pulse estas teclas de función para realizar las funciones descritas en la barra de estado del visual, directamente encima de las teclas.
- ⑤ **Tecla SEL (Selección)**
Púlsese para seleccionar la opción visualizada.
- ⑥ **Tecla ▲**
Púlsese para desplazar el visual hacia arriba.
- ⑦ **Tecla ▼**
Púlsese para desplazar el visual hacia abajo.

OPERACIÓN

ANTES DE COMENZAR

Los visuales ilustrados en este manual son solamente para su referencia. Los verdaderos visuales podrían variar de acuerdo a la configuración del terminal.

ENCENDIDO

Este terminal no tiene un botón de encendido. La electricidad se alimenta directamente por el cable conectado a la unidad móvil.

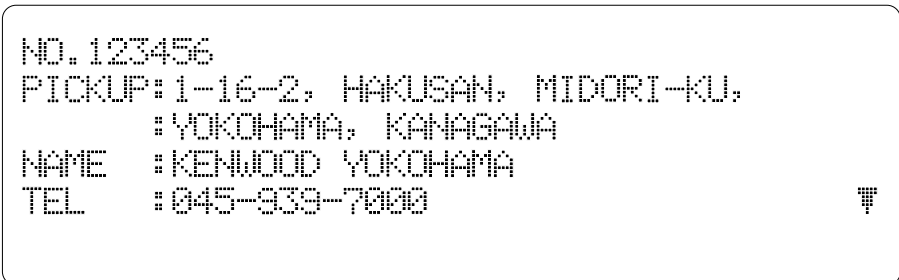
MODO DE VISUALIZACIÓN DE MENSAJES

■ MENSAJES NUEVOS

Cuando se recibe un mensaje nuevo, aparecen las primeras líneas en la pantalla. Para leer el mensaje inmediatamente, pulse **[READ]** (tecla 1). Para confirmar que se sabe que hay un nuevo mensaje, simplemente pulse **[OK]** (tecla 5).



Cuando se lea el mensaje, según su tamaño, se podría necesitar desplazar hacia abajo para verlo en su totalidad. Una pequeña flecha en la parte inferior derecha de la pantalla indica si hay que desplazarse hacia abajo o no. Para desplazarse hacia abajo, utilice las teclas ▲ y ▼.



■ MENSAJES VIEJOS

Las funciones son:

[RESPOND] (tecla **1**) permite responder al mensaje visualizado. Al pulsar la tecla se podrá responder al mensaje enviando un STATUS o SELCALL (teclas **1** ó **2**).

[↓PAGE] (tecla **2**) permite desplazarse hacia abajo, 1 pantalla completa por vez. Pulse y mantenga pulsada esta tecla por aproximadamente 1 segundo para cambiar el visual de desplazamiento de páginas a desplazamiento de mensajes. El nombre de la tecla cambia a **[↓MSG]** y se podrá desplazar por la pantalla hacia abajo, 1 línea por vez.

[↑PAGE] (tecla **3**) permite desplazarse hacia arriba, 1 pantalla completa por vez. Pulse y mantenga pulsada esta tecla por aproximadamente 1 segundo para cambiar el visual de desplazamiento de páginas a desplazamiento de mensajes. El nombre de la tecla cambia a **[↑MSG]** y se podrá desplazar por la pantalla hacia arriba, 1 línea por vez.

[CHK/DEL] (tecla **4**) permite marcar el mensaje visualizado como leído (visto), pulse en el mensaje para borrarlo, o desmarque/ desborre el mensaje. Al pulsar esta tecla otra vez se marca el mensaje como leído colocando un ícono de visto en la parte derecha de la pantalla. Al pulsar esta tecla por segunda vez (estando el ícono de visto en la pantalla) se marca el mensaje para ser borrado con un ícono de borrar en lugar del ícono de visto. Al pulsarse esta tecla por tercera vez (mientras el ícono de borrar está en la pantalla) se desmarca el mensaje.

[EXIT] (tecla **5**) sale del visual.

NO. 123456

PICKUP: 1-16-2, HAKUSAN, MIDORI-KU,

: YOKOHAMA, KANAGAWA

✓

NAME : KENWOOD YOKOHAMA

✗

RESPOND

↓PAGE

↑PAGE

CHK/DEL

EXIT

MODOS DE LISTA DE MENSAJES

Al salir de un mensaje específico se podrá ver una lista de todos los mensajes. Se puede desplazar por la lista de mensajes utilizando las teclas ▲ y ▼.

Las primeras funciones de teclas en la lista de mensajes son:

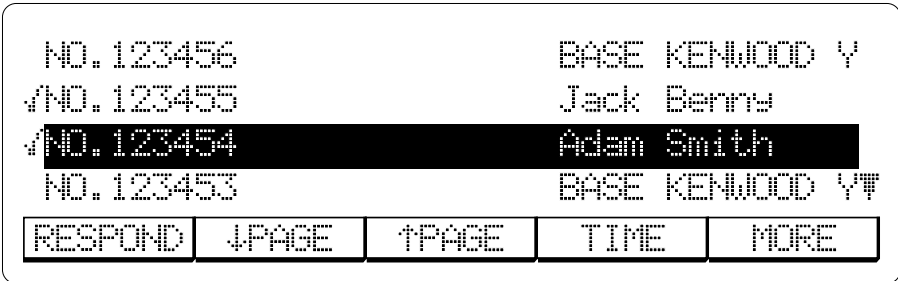
[RESPOND] (tecla 1) permite responder al mensaje seleccionado. Al pulsar la tecla se podrá responder al mensaje enviando un STATUS o SELCALL (teclas 1 ó 2).

[↓PAGE] (tecla 2) permite desplazarse hacia abajo, 1 pantalla completa por vez. Pulse y mantenga la tecla por 1 segundo aproximadamente para ver el final de la lista.

[↑PAGE] (tecla 3) permite desplazarse hacia arriba, 1 pantalla completa por vez. Pulse y mantenga la tecla por 1 segundo aproximadamente para ver el principio de la lista.

[FROM]/ [TIME] (tecla 4) permite cambiar las características del visual de la lista de mensajes entre la fecha y hora en que se recibió el mensaje y el nombre del remitente. Al pulsarse esta tecla cuando FROM está en la pantalla, cambia la lista de mensajes al nombre del remitente. Al pulsarse esta tecla cuando TIME está en la pantalla, vuelve la lista de mensajes a la fecha y hora de recepción del mensaje.

[MORE] (tecla 5) permite mostrar más funciones (consulte el segundo visual de la lista, abajo).



Las funciones de teclas en el segundo visual de la lista de mensajes son:

[SORT] (tecla 1) permite ordenar la lista de mensajes. Al pulsar esta tecla se podrá elegir entre TIME (hora), NAME (nombre), TITLE (título), ICON (ícono) y DELETE MESSAGE (borrar mensaje). Seleccione el orden deseado con las teclas ▲ y ▼, y pulse **[EXECUTE]** (tecla 1). Aparecerá un mensaje de confirmación, permitiendo que se borren los mensajes que se hayan marcado para borrar.

[↓PAGE] (tecla 2) permite desplazarse hacia abajo, 1 pantalla completa por vez. Pulse y mantenga la tecla por 1 segundo aproximadamente para ver el final de la lista.

[**↑PAGE**] (tecla **3**) permite desplazarse hacia arriba, 1 pantalla completa por vez. Pulse y mantenga la tecla por 1 segundo aproximadamente para ver el principio de la lista.

[**RETURN**] (tecla **5**) permite retornar al visual del principio de la lista.

NO. 123456	02/Sep	14:51	
√NO. 123455	02/Sep	14:43	
√NO. 123454	02/Sep	14:41	
∴NO. 123453	02/Sep	11:26	⌵
SORT	↓PAGE	↑PAGE	RETURN

ENVÍO DE MENSAJES

Se puede responder a los mensajes pulsando [**RESPOND**] (tecla **1**). Se le dará la opción de enviar un [**STATUS**] (tecla **1**) o [**SELCALL**] (tecla **2**).

Nota: A menos que la tecla de función programable esté programada, [**RESPOND**] no aparece hasta que se pulse una tecla cualquiera de 1 – 5.

■ STATUS

Cuando se selecciona un “status”, la lista aparece con mensajes preseleccionados. Desplácese por la lista utilizando las teclas **▲** y **▼** para seleccionar el “status” deseado.

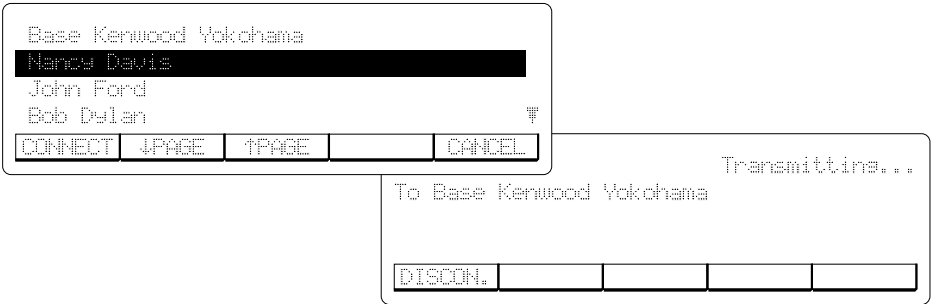
TO Base Kenwood Yokohama			
Good mornine!			
Call me!			
I have a break!			⌵
SEND	↓PAGE	↑PAGE	TO CANCEL

Si se está haciendo una llamada de “status” en respuesta a un mensaje, ya estará seleccionado el destinatario. Sin embargo, si se está creando un mensaje nuevo, se deberá seleccionar un destinatario pulsando [**TO**] (tecla **4**). Utilice las teclas **▲** y **▼** para seleccionar el destinatario de la lista que muestra el terminal.

Una vez que se haya seleccionado un mensaje de estado y un destinatario, pulse [**SEND**] (tecla **1**). Aparecerá un mensaje en la pantalla, confirmando que se están enviando datos. Si no hay respuesta del destinatario, se le dará la opción de reintentar: [**RETRY**] (tecla **1**) o cancelar: [**CANCEL**] (tecla **5**).

■ SELCALL

Si se está haciendo una llamada “selcall” en respuesta a un mensaje, la transmisión comienza al pulsarse **[SELCALL]**. Sin embargo, si se está haciendo una “selcall”, seleccione un destinatario utilizando las teclas ▲ y ▼ para desplazarse por la lista en el terminal, y pulse **[CONNECT]** (tecla 1). Aparecerá un mensaje en la pantalla, confirmando que se está llamando al destinatario.



MODO DE MENÚ

Para entrar en el modo de Menú, pulse brevemente la tecla **MENU**. En el modo de Menú se dan las siguientes opciones:

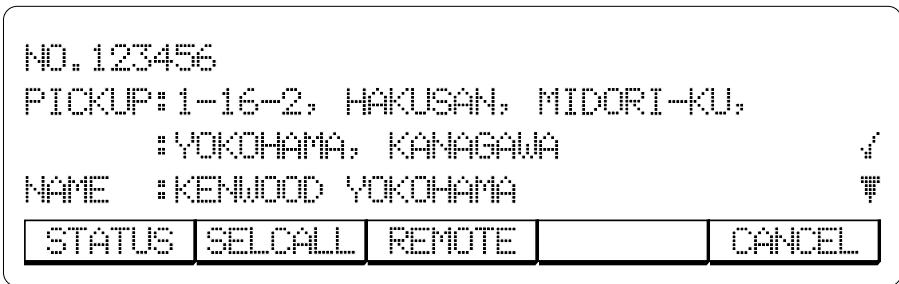
[STATUS] (tecla 1) permite hacer una llamada de “status”. Consulte “Envío de Mensajes”, arriba.

[SELCALL] (tecla 2) permite hacer una llamada “status”. Consulte “Envío de Mensajes”, arriba.

[REMOTE] (tecla 3) permite usar el terminal como control remoto para la unidad móvil. Las funciones de las teclas 1 – 5 son las siguientes: Sistema/Grupo hacia arriba, Sistema/Grupo hacia abajo, Grupo/Canal hacia arriba, Grupo/Canal hacia abajo y Exit respectivamente en el modo Remoto. Las teclas ▲ y ▼ funcionan como volumen hacia arriba y hacia abajo. La pantalla muestra el sistema/grupo y grupo/canal operativos.

Nota: La tecla REMOTE podría no aparecer en algunos transceptores.

[CANCEL] (tecla 5) retorna al visual anterior.



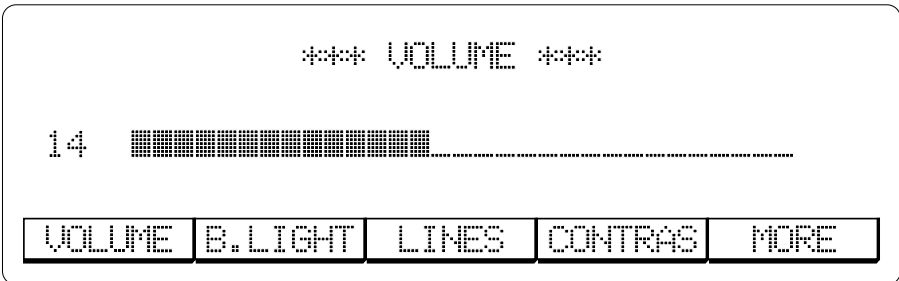
CONFIGURACIÓN DEL TERMINAL

Ingresando en el modo de Configuración se puede ajustar el nivel de volumen del terminal, el brillo de fondo de la pantalla, el número de líneas visualizadas, el contraste de la pantalla, la configuración del mensaje, y el reloj.

Para ingresar al modo de Configuración, pulse y mantenga la tecla **MENU** por aproximadamente 1 segundo. Consulte las instrucciones de cómo hacer cada ajuste en las subsecciones siguientes.

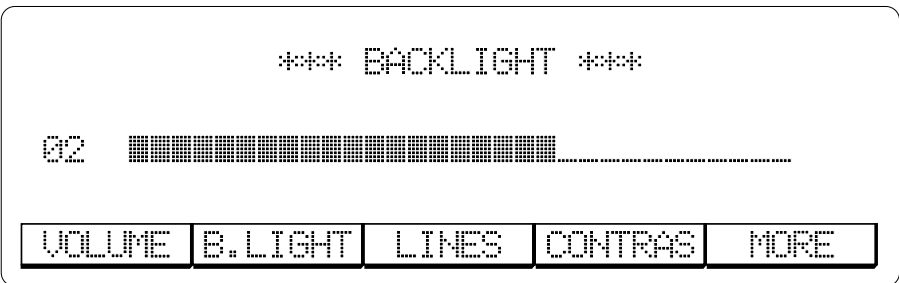
■ NIVEL DE VOLUMEN

- 1 Pulse [**VOLUME**] (tecla 1) para ajustar el nivel de volumen.
- 2 Pulse la tecla ▼ para bajar el volumen o la tecla ▲ para subirlo.



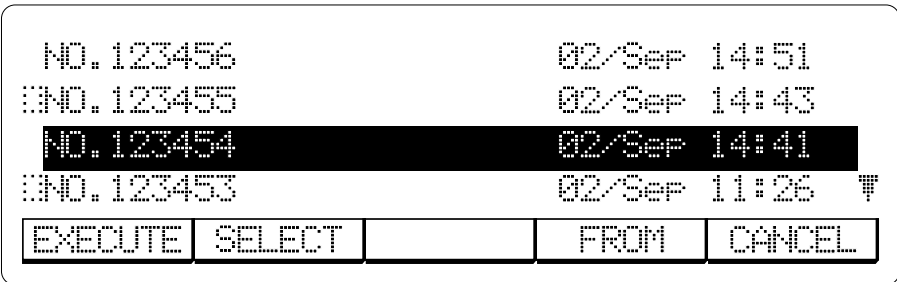
■ ILUMINACIÓN DE FONDO DE LA PANTALLA

- 1 Pulse [**B.LIGHT**] (tecla 2) para ajustar el brillo de la iluminación de fondo de la pantalla.
- 2 Pulse la tecla ▼ para reducir el brillo o la tecla ▲ para incrementarlo.



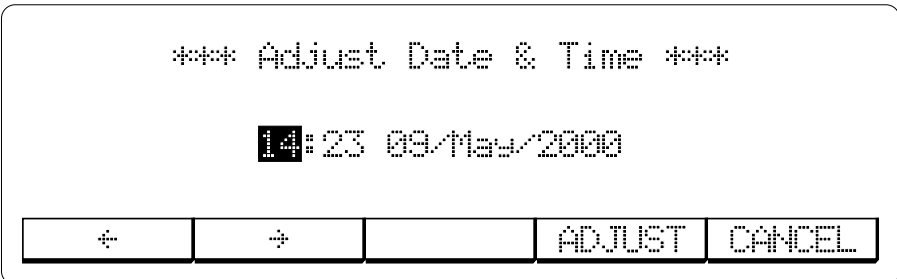
■ UTILIDADES PARA LOS MENSAJES

- 1 Pulse **[MORE]** (tecla **5**) para ver el segundo visual de ajustes del terminal.
 - Pulse **[RETURN]** (tecla **5**) para retornar al primer visual de ajustes del terminal.
- 2 Pulse **[MSG UTY]** (tecla **1**) para ingresar a los ajustes de las utilidades para mensajes.
- 3 Pulse la tecla **▲** o **▼** para seleccionar un mensaje de la lista.
- 4 Pulse **[SELECT]** (tecla **2**) para seleccionar el mensaje actual para restaurarlo (quitarlo de la lista de borrar) o **[FROM]** (tecla **4**) para cambiar el visual de fecha y hora de recepción del mensaje al nombre del remitente (momento en el cual TIME aparecerá en lugar de FROM).
- 5 Pulse **[EXECUTE]** (tecla **1**) para realizar una acción que se haya seleccionado, o pulse **[CANCEL]** (tecla **5**) para cancelar la operación actual.



■ RELOJ

- 1 Pulse **[MORE]** (tecla **5**) para ver el segundo visual de ajustes del terminal.
 - Pulse **[RETURN]** (tecla **5**) para retornar al primer visual de ajustes del terminal.
- 2 Pulse **[TIME]** (tecla **2**) para ajustar la fecha y la hora.
- 3 Pulse la tecla **▼** para reducir los valores o la tecla **▲** para incrementarlos.
- 4 Pulse **[←]** (tecla **1**) para mover el cursor hacia la izquierda y **[→]** (tecla **2**) para mover el cursor hacia la derecha.
- 5 Pulse **[ADJUST]** (tecla **4**) para completar el ajuste, o **[CANCEL]** (tecla **5**) para cancelar la operación actual.



TERMINALE MOBILE PER DATI

KDS-100

MANUALE DI ISTRUZIONI

KENWOOD CORPORATION

ITALIANO

Downloaded by
RadioAmateur.EU

GRAZIE

Grazie per aver affidato a **KENWOOD** i vostri servizi di comunicazioni radiomobili. Riteniamo che questo terminale radiomobile garantirà comunicazioni affidabili per assicurare la massima efficienza operativa al personale.

I prodotti **KENWOOD** integrano i progressi tecnologicamente più avanzati. Per questo, siamo certi che la qualità e le caratteristiche di questo prodotto incontreranno la vostra soddisfazione.

AVVISI PER L'UTENTE

- ◆ La legislazione vieta l'uso di trasmettitori senza licenza entro i territori soggetti a controllo governativo.
- ◆ L'uso illegale è punibile mediante sanzione pecuniaria e/o incarcerazione.
- ◆ Affidare la manutenzione solamente a personale tecnico qualificato.

PRECAUZIONI

Per evitare rischi di incendio, infortuni personali o danni all'apparecchiatura, osservare le seguenti precauzioni.

- Non tentare di configurare il terminale durante la guida, poiché ciò è pericoloso.
- Non alterare in alcun modo il terminale.
- Non collocare il terminale in luoghi eccessivamente polverosi, umidi o su superfici instabili.
- Non toccare la superficie del terminale dopo aver sostato in un ambiente caldo per diverso tempo, poiché la sua struttura si surriscalderebbe e potrebbe provocare ustioni.
- Se si nota l'emanazione di fumo o di odori anomali provenienti dal terminale, spegnerlo immediatamente. Rivolgersi al rivenditore **KENWOOD**.

INDICE

DISIMBALLAGGIO E VERIFICA DELL'APPARECCHIATURA	1
ACCESSORI IN DOTAZIONE	1
PREPARATIVI	2
UTENSILI NECESSARI	2
INSTALLAZIONE DEL TERMINALE	2
ORIENTAMENTO	3
PANNELLO ANTERIORE	3
FUNZIONAMENTO	4
PRELIMINARI	4
ALIMENTAZIONE	4
MODO DI VISUALIZZAZIONE DEI MESSAGGI	4
NUOVI MESSAGGI	4
MESSAGGI VECCHI	5
MODO DI VISUALIZZAZIONE DEI MESSAGGI	6
INVIO DI MESSAGGI	7
STATO	7
CHIAMATA SELETTIVA	8
MODO MENU	8
IMPOSTAZIONI DEL TERMINALE	9
LIVELLO VOLUME	9
LUCE DI SFONDO DEL DISPLAY	9
RIGHE DEL DISPLAY	10
CONTRASTO DISPLAY	10
UTILITÀ DI MESSAGGIO	11
OROLOGIO	11

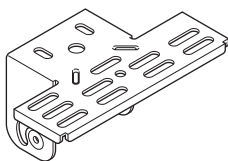
DISIMBALLAGGIO E VERIFICA DELL'APPARECCHIATURA

Nota: Le istruzioni di disimballaggio seguenti sono destinate al rivenditore **KENWOOD**, a un centro di assistenza **KENWOOD** autorizzato o allo stabilimento di produzione.

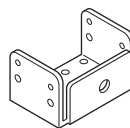
Disimballare con cautela il terminale. Prima di eliminare il materiale d'imballo, verificare che la confezione contenga i componenti descritti nella tabella sottostante. Se un articolo è assente o è stato danneggiato nella spedizione, esporre reclamo tempestivo presso il vettore.

ACCESSORI IN DOTAZIONE

Articolo	Codice di Riferimento	Quantità
Staffa di montaggio di base	J29-0689-XX	1
Staffa di montaggio posteriore	J29-0690-XX	1
Viti	N99-2025-XX	1
Viti di regolazione posteriore	N08-0546-XX	2
Manuale di istruzioni	B62-1480-XX	1



Staffa di montaggio di base



Staffa di montaggio posteriore



Viti



Viti di regolazione posteriore

PREPARATIVI

Nota: Le istruzioni di preparazione seguenti sono destinate al rivenditore **KENWOOD**, a un centro di assistenza **KENWOOD** autorizzato o allo stabilimento di produzione.

UTENSILI NECESSARI

Nota: Prima di installare il terminale, controllare sempre la lunghezza delle viti rispetto allo spessore della superficie di montaggio. Quando si pratica un foro nella superficie, prestare attenzione a non danneggiare cavi o parti della vettura.

Sono necessari i seguenti utensili per installare il terminale:

- Trapano elettrico con punta da almeno 6 mm
- Punta per trapano da 4,2 mm per viti autofilettanti

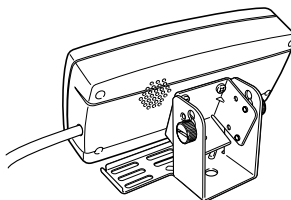
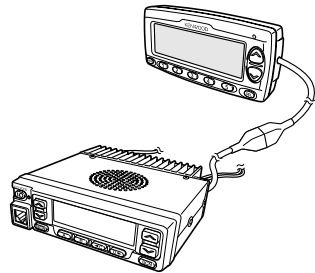
INSTALLAZIONE DEL TERMINALE



AVVERTENZA

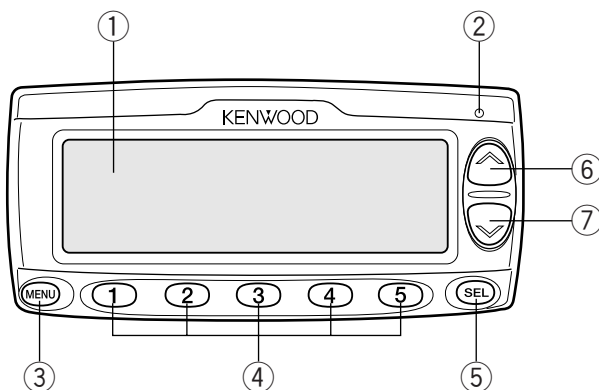
Per garantire la sicurezza dei passeggeri, installare il ricetrasmittitore in maniera sicura, solamente con la staffa di montaggio in dotazione, in modo che il ricetrasmittitore non si sganci in caso di collisione.

- 1 Segnare la posizione dei fori sul cruscotto utilizzando come maschera la staffa di montaggio di base. Trapanare i fori, quindi installare la staffa di montaggio di base con le viti autofilettanti.
 - Assicurarsi di montare il terminale in una posizione dalla quale risulti a portata di mano e di facile accesso.
- 2 Installare la staffa di montaggio posteriore al retro del terminale mediante le viti fornite.
- 3 Collegare il cavo del terminale all'unità radiomobile.
 - L'unità mobile deve essere munita del cavo opzionale KCT-34 o KCT-35. Il tipo di cavo dipende dal ricetrasmittitore.
 - È anche disponibile una prolunga KCT-36 da 3 metri.
- 4 Fissare il terminale alla staffa di montaggio mediante le viti forniti per la regolazione posteriore.
 - Regolare l'angolazione del terminale prima di serrare le viti, in modo che il display e i tasti del pannello siano facilmente visibili.



ORIENTAMENTO

PANNELLO ANTERIORE



- ① **Display**
I messaggi sono visualizzati sullo schermo LCD a 240 x 64 punti.
- ② **Spia LED (valori predefiniti)**
Si illumina in rosso quando si "parla" all'unità radiomobile. Si illumina in verde quando si "ascolta" dall'unità radiomobile. Lampeggia in arancione mentre un messaggio è in attesa.
- ③ **Tasto MENU**
Premerlo per attivare il modo Menu e selezionare il menu desiderato.
- ④ **Tasti 1 – 5**
Premere questi tasti di funzione per eseguire le azioni descritte nella barra di stato sul display, direttamente sopra i tasti.
- ⑤ **Tasto SEL**
Premere questo tasto per selezionare l'elemento visualizzato.
- ⑥ **Tasto ▲**
Premere per scorrere il display verso l'alto.
- ⑦ **Tasto ▼**
Premere per scorrere il display verso il basso.

FUNZIONAMENTO

PRELIMINARI

Le illustrazioni fornite in questo manuale sono puramente a scopo informativo. Ciò che può apparire dipende dalla configurazione del terminale.

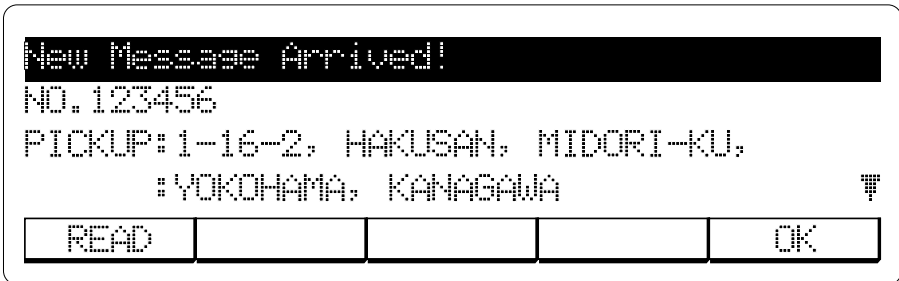
ALIMENTAZIONE

Questo terminale non è munito di un interruttore di accensione; l'alimentazione viene fornita direttamente attraverso il cavo collegato all'unità radiomobile.

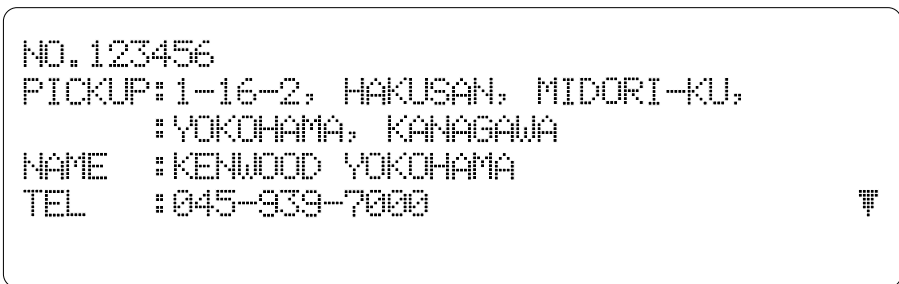
MODO DI VISUALIZZAZIONE DEI MESSAGGI

■ NUOVI MESSAGGI

Quando si riceve un messaggio, sul display appaiono le prime righe del messaggio. Per leggere il messaggio immediatamente, premere **[READ]** (tasto 1). Per prendere atto del nuovo messaggio senza leggerlo, premere **[OK]** (tasto 5).



Quando si legge un messaggio, a seconda della sua dimensione, potrebbe essere necessario scorrere le righe di testo sullo schermo per leggerlo interamente. Una piccola freccia in fondo al display a destra si visualizza se è possibile scorrere il messaggio. Per scorrere verso l'alto o il basso, utilizzare i tasti ▲ e ▼.



■ MESSAGGI VECCHI

Le funzioni principali sono:

[RESPOND] (tasto 1) consente di rispondere al messaggio visualizzato.

Premere questo tasto per rispondere al messaggio inviando STATUS o SELCALL (tasto 1 o 2).

[↓PAGE] (tasto 2) consente di scorrere lo schermo verso il basso di una schermata completa alla volta. Tenere premuto questo tasto per circa 1 secondo per cambiare la visualizzazione da scorrimento per pagina a scorrimento per messaggio. Il nome del tasto cambia a **[↓MSG]** per consentire lo scorrimento per schermata una riga per volta.

[↑PAGE] (tasto 3) consente di scorrere lo schermo verso l'alto di una schermata completa alla volta. Tenere premuto questo tasto per circa 1 secondo per cambiare la visualizzazione da scorrimento per pagina a scorrimento per messaggio. Il nome del tasto cambia a **[↑MSG]** per consentire lo scorrimento per schermata una riga per volta.

[CHK/DEL] (tasto 4) consente di contrassegnare il messaggio visualizzato sullo schermo come letto (con segno di spunta), premere il messaggio per eliminarlo o rimuovere il segno di spunta/ annullare l'eliminazione del messaggio. Premere il tasto una volta per contrassegnare il messaggio come letto; ciò inserisce l'icona del segno di spunta nell'angolo superiore destro del display. Premere il tasto una seconda volta mentre l'icona del segno di spunta è visibile per contrassegnare il messaggio per l'eliminazione; ciò sostituisce l'icona del segno di spunta con quella di eliminazione. Premere il tasto una terza volta mentre l'icona del segno di spunta è visibile per eliminare il segno di spunta dal messaggio.

[EXIT] (tasto 5) chiude la schermata.

NO. 123456

PICKUP: 1-16-2, HAKUSAN, MIDORI-KU,

: YOKOHAMA, KANAGAWA

✓

NAME : KENWOOD YOKOHAMA

⚡

RESPOND

↓PAGE

↑PAGE

CHK/DEL

EXIT

MODO DI VISUALIZZAZIONE DEI MESSAGGI

Quando si esce da un messaggio specifico è possibile visualizzare l'elenco completo dei messaggi. Per scorrere all'interno dell'elenco, utilizzare i tasti ▲ e ▼.

La prima schermata delle funzioni dei tasti nell'elenco dei messaggi indica:

[RESPOND] (tasto 1) consente di rispondere al messaggio selezionato. Premere questo tasto per rispondere al messaggio inviando STATUS o SELCALL (tasto 1 o 2).

[↓PAGE] (tasto 2) consente di scorrere lo schermo verso il basso di una schermata completa alla volta. Tenere premuto questo tasto per circa 1 secondo per spostarsi alla fine dell'elenco.

[↑PAGE] (tasto 3) consente di scorrere lo schermo verso l'alto di una schermata completa alla volta. Tenere premuto questo tasto per circa 1 secondo per spostarsi all'inizio dell'elenco.

[FROM]/ [TIME] (tasto 4) consente di cambiare le caratteristiche dell'elenco dei messaggi per ordinarlo in base alla data e all'ora di ricezione dei messaggi e al nome del mittente. Premere questo tasto mentre è visualizzato FROM per ordinare l'elenco dei messaggi in base al nome del mittente. Premere questo tasto mentre è visualizzato TIME per ordinare l'elenco dei messaggi in base alla data di ricezione.

[MORE] (tasto 5) consente di visualizzare funzioni aggiuntive (consultare l'elenco della seconda schermata più avanti).



La seconda schermata delle funzioni dei tasti nell'elenco dei messaggi indica:

[SORT] (tasto 1) consente di ordinare l'elenco dei messaggi. Premere questo tasto per scegliere tra l'ordinamento per TIME (ora), NAME (nome), TITLE (titolo), ICON (icona) e DELETE MESSAGE (eliminare il messaggio). Selezionare il criterio di ordinamento desiderato mediante i tasti ▲ e ▼ quindi premere **[EXECUTE]** (tasto 1). Si visualizza un messaggio di conferma, che consente di eliminare i messaggi impostati a tale scopo.

[↓PAGE] (tasto 2) consente di scorrere lo schermo verso il basso di una schermata completa alla volta. Tenere premuto questo tasto per circa 1 secondo per spostarsi alla fine dell'elenco.

[↑PAGE] (tasto 3) consente di scorrere lo schermo verso l'alto di una schermata completa alla volta. Tenere premuto questo tasto per circa 1 secondo per spostarsi all'inizio dell'elenco.

[RETURN] (tasto 5) consente di tornare all'elenco della prima schermata.

NO. 123456	02/Sep	14:51	
√NO. 123455	02/Sep	14:43	
√NO. 123454	02/Sep	14:41	
∴NO. 123453	02/Sep	11:26	⌵
SORT	↓PAGE	↑PAGE	RETURN

INVIO DI MESSAGGI

Per rispondere a un messaggio, premere [RESPOND] (tasto 1). Sarà data l'opzione per l'invio di [STATUS] (tasto 1) o per una [SELCALL] (tasto 2).

Nota: Se il tasto di funzione è programmato, la dicitura [RESPOND] non appare se non dopo aver premuto un tasto 1 – 5.

■ STATO

Quando si seleziona uno stato, si visualizza un elenco con i messaggi prestabiliti. Scorrere l'elenco mediante i tasti ▲ e ▼ per selezionare lo stato desiderato.

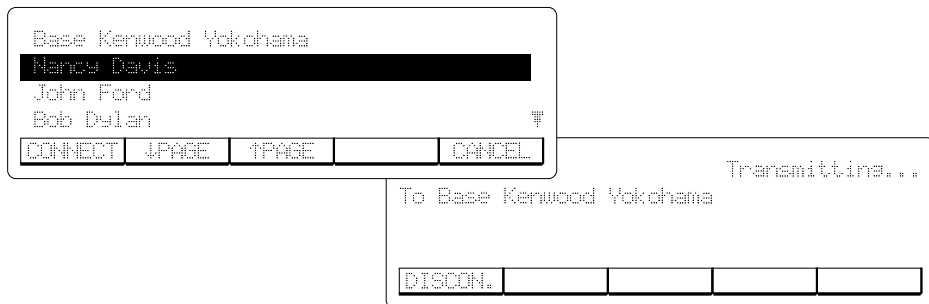
TO Base Kerwood Yokohama			
Good mornina!			
Call me!			
I have a break!			
⌵			
SEND	↓PAGE	↑PAGE	CANCEL

Se si effettua una chiamata di stato in risposta a un messaggio, il destinatario è già stato selezionato. Se si crea un nuovo messaggio, sarà anche necessario selezionare un destinatario premendo [TO] (tasto 4). Utilizzare i tasti ▲ e ▼ per selezionare il destinatario desiderato dall'elenco del terminale.

Una volta selezionato il messaggio di stato e il destinatario, premere [SEND] (tasto 1). Si visualizza un messaggio sul display a conferma dell'invio. In assenza di risposta dal destinatario, sarà data l'opzione di [RETRY] (tasto 1) o di [CANCEL] (tasto 5).

■ CHIAMATA SELETTIVA

Se si effettua una chiamata selettiva in risposta a un messaggio, la trasmissione inizia non appena si preme **[SELCALL]**. Se si crea una nuova chiamata selettiva, sarà anche necessario selezionare un destinatario mediante i tasti ▲ e ▼ con i quali scorrere l'elenco del terminale, quindi premere **[CONNECT]** (tasto 1). Si visualizza un messaggio sul display a conferma della chiamata per il destinatario.



MODO MENU

Per attivare il modo Menu, premere momentaneamente il tasto **MENU**. Nel modo Menu, sono disponibili le seguenti funzioni:

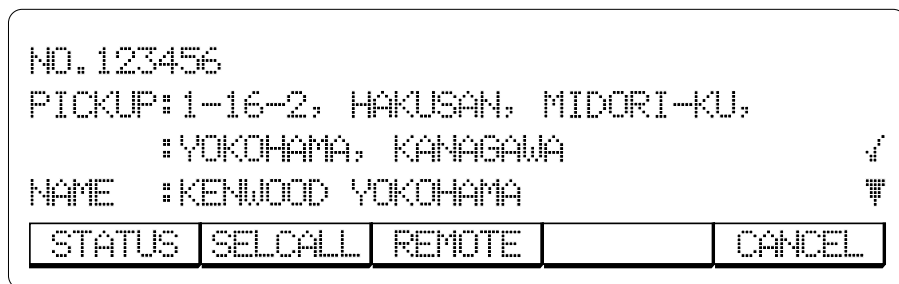
[STATUS] (tasto 1) consente di effettuare una chiamata di stato. Vedere l'argomento precedente "Invio di messaggi".

[SELCALL] (tasto 2) consente di effettuare una chiamata selettiva. Vedere l'argomento precedente "Invio di messaggi".

[REMOTE] (tasto 3) consente di utilizzare il terminale come controller remoto per l'unità radiomobile. I tasti 1 – 5 svolgono le funzioni seguenti: Sistema/Gruppo su, Sistema/Gruppo giù, Gruppo/Canale su, Gruppo/Canale giù, e Esci modo Remoto (rispettivamente). I tasti s e t consentono di alzare e abbassare il volume. Sul display appaiono il sistema/gruppo operativo e il gruppo/canale operativo.

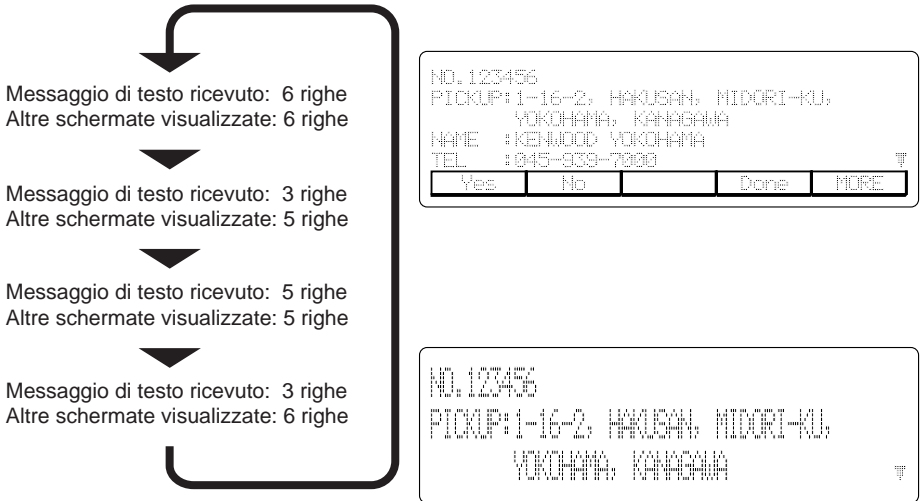
Nota: Il tasto REMOTE può non essere presente su alcuni ricetrasmittitori.

[CANCEL] (tasto 5) consente di tornare alla schermata precedente.



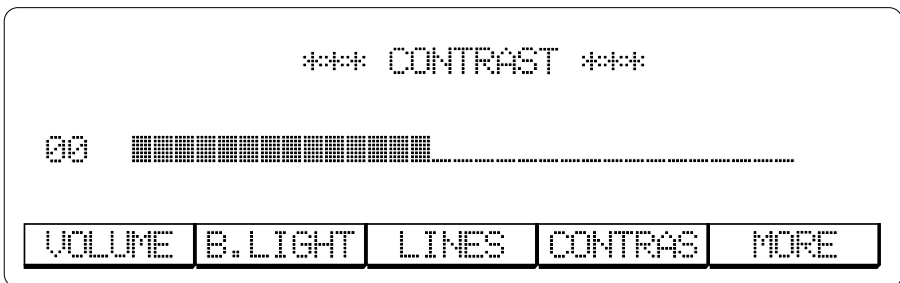
■ RIGHE DEL DISPLAY

- 1 Premere [**LINES**] (tasto 3) per cambiare il numero di righe di testo da visualizzare sul display.
- 2 Premere il tasto ▲ o ▼ per passare in rassegna le opzioni per le righe di testo, nel modo seguente:



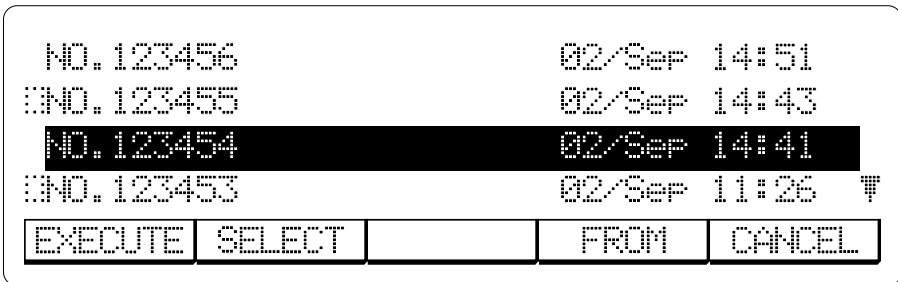
■ CONTRASTO DISPLAY

- 1 Premere [**CONTRAS**] (tasto 4) per regolare il contrasto del display.
- 2 Premere il tasto ▲ per ridurre il contrasto, premere il tasto ▼ per aumentarlo.



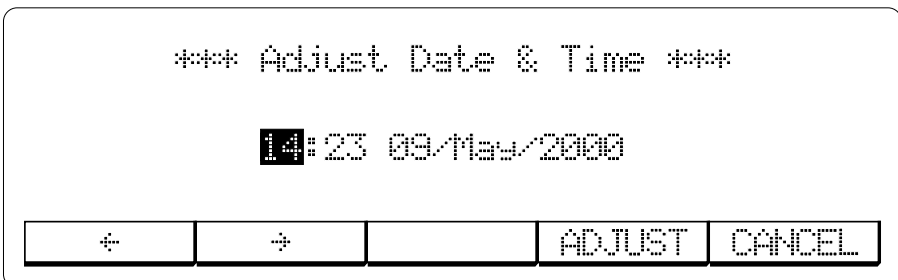
■ UTILITÀ DI MESSAGGIO

- 1 Premere **[MORE]** (tasto 5) per visualizzare la seconda schermata delle impostazioni del terminale.
 - Premere **[RETURN]** (tasto 5) per tornare alla prima schermata delle impostazioni del terminale.
- 2 Premere **[MSG UTILITY]** (tasto 1) per immettere le impostazioni per i messaggi.
- 3 Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare un messaggio dall'elenco.
- 4 Premere **[SELECT]** (tasto 2) per selezionare il messaggio corrente da ripristinare (ossia, rimuoverlo dall'elenco dei messaggi da eliminare) oppure **[FROM]** (tasto 4) per ordinare l'elenco dei messaggi secondo la data di ricezione e il nome del mittente (la dicitura TIME apparirà sul display in luogo di FROM).
- 5 Premere **[EXECUTE]** (tasto 1) per eseguire l'azione selezionata oppure premere **[CANCEL]** (tasto 5) per annullare l'operazione corrente.



■ OROLOGIO

- 1 Premere **[MORE]** (tasto 5) per visualizzare la seconda schermata delle impostazioni del terminale.
 - Premere **[RETURN]** (tasto 5) per tornare alla prima schermata delle impostazioni del terminale.
- 2 Premere **[TIME]** (tasto 2) per regolare la data e l'ora.
- 3 Premere il tasto ▼ per ridurre il valore, premere il tasto ▲ per aumentarlo.
- 4 Premere **[←]** (tasto 1) per spostare il cursore a sinistra, premere **[→]** (tasto 2) per spostarlo a destra.
- 5 Premere **[ADJUST]** (tasto 4) per completare l'impostazione oppure premere **[CANCEL]** (tasto 5) per annullare l'operazione corrente.



MOBILE DATENTERMINAL

KDS-100

BEDIENUNGSANLEITUNG

KENWOOD CORPORATION

DEUTSCH

Downloaded by
RadioAmateur.EU

HERZLICHEN DANK!

Zunächst einmal vielen Dank, dass Sie sich beim Kauf eines Mobilgerätes für ein **KENWOOD**-Produkt entschieden haben. Wir sind davon überzeugt, dass dieser mobile Datenterminal eine zuverlässige Kommunikation ermöglicht und dadurch die Arbeitsleistung des Personals optimiert.

KENWOOD verwendet in all seinen Produkten immer nur die neueste, fortschrittlichste Technologie. Daher sind wir uns sicher, dass Sie mit der Qualität und den Funktionen dieses Geräts zufrieden sein werden.

HINWEISE FÜR DEN BENUTZER

- ◆ Der Betrieb von nicht zugelassenen Funksendern innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ist gesetzlich verboten.
- ◆ Der nicht genehmigte Betrieb kann durch Geld- und/oder Haftstrafe geahndet werden.
- ◆ Wartungsarbeiten sind ausschließlich dem Kundendienst oder einem qualifizierten Elektrotechniker vorbehalten.

VORSICHTSMASSREGELN

Beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um einen Brand, Verletzungen und Beschädigungen des Geräts auszuschließen.

- Den Terminal nicht während der Autofahrt konfigurieren; dies gefährdet Sie und andere Teilnehmer am Straßenverkehr.
- Keine Veränderungen am Terminal vornehmen.
- Den Terminal vor Staub, Feuchtigkeit und Nässe schützen und nicht auf einer instabilen Unterlage abstellen.
- Das Gehäuse des Terminals nicht berühren, wenn das Gerät längere Zeit Hitze ausgesetzt war; das Gehäuse kann heiß sein und Verbrennungen hervorrufen.
- Sollte der Terminal einen ungewöhnlichen Geruch oder Rauch entwickeln, das Gerät unverzüglich ausschalten. Kontakt zu einem **KENWOOD**-Händler aufnehmen.

INHALT

AUSPACKEN UND PRÜFEN DES LIEFERUMFANGS	1
MITGELIEFERTES ZUBEHÖR	1
VORBEREITUNGEN	2
BENÖTIGTES WERKZEUG	2
EINBAU DES TERMINALS	2
ÜBERSICHT	3
VORDERSEITE	3
BETRIEB	4
BEVOR SIE BEGINNEN	4
STROMVERSORGUNG	4
NACHRICHTENANZEIGEMODUS	4
NEUE NACHRICHTEN	4
ALTE NACHRICHTEN	5
NACHRICHTENLISTENMODUS	6
NACHRICHTEN SENDEN	7
STATUS	7
SELDCALL	8
MENÜMODUS	8
TERMINALEINSTELLUNGEN	9
LAUTSTÄRKE	9
DISPLAY-HINTERGRUNDBELEUCHTUNG	9
DISPLAY-ZEILEN	10
DISPLAY-KONTRAST	10
NACHRICHTEN-WERKZEUGE	11
UHRZEIT	11

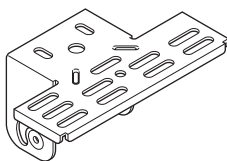
AUSPACKEN UND PRÜFEN DES LIEFERUMFANGS

Hinweis: Die folgenden Anweisungen sind für den **KENWOOD**-Händler, den autorisierten **KENWOOD**-Kundendienst bzw. die Werkstatt vorgesehen.

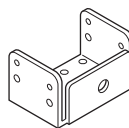
Den Terminal vorsichtig auspacken. Wir empfehlen, den Lieferumfang an Hand der in der folgenden Tabelle angegebenen Teile zu überprüfen, bevor Sie das Verpackungsmaterial entsorgen. Fehlende oder beschädigte Teile sind unverzüglich beim verantwortlichen Spediteur zu beanstanden.

MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

Teil	Teilenummer	Menge
Einbauhalterung	J29-0689-XX	1
Hintere Montagehalterung	J29-0690-XX	1
Schraubensatz	N99-2025-XX	1
Stellschrauben hinten	N08-0546-XX	2
Bedienungsanleitung	B62-1480-XX	1



Einbauhalterung



Hintere Montagehalterung



Schraubensatz



Stellschrauben hinten

VORBEREITUNGEN

Hinweis: Die folgenden Vorbereitungsanweisungen sind für den **KENWOOD**-Händler, den autorisierten **KENWOOD**-Kundendienst bzw. die Werkstatt vorgesehen.

BENÖTIGTES WERKZEUG

Hinweis: Prüfen Sie vor dem Einbau des Terminals immer, wie weit die Befestigungsschrauben hinter der Einbaufläche herausragen werden. Gehen Sie beim Bohren von Schraubenlöchern vorsichtig vor, damit keine Kabel oder anderen Fahrzeugteile beschädigt werden.

Die folgenden Werkzeuge werden für den Einbau des Terminals benötigt:

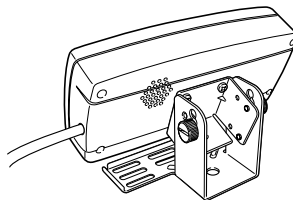
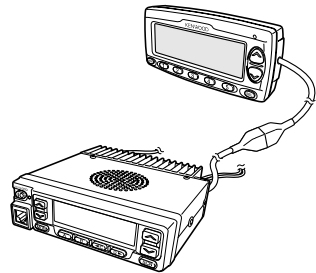
- Elektrische Bohrmaschine (Bohrerdurchmesser 6 mm oder mehr)
- 4,2 mm-Bohrer für die Schneidschrauben

EINBAU DES TERMINALS



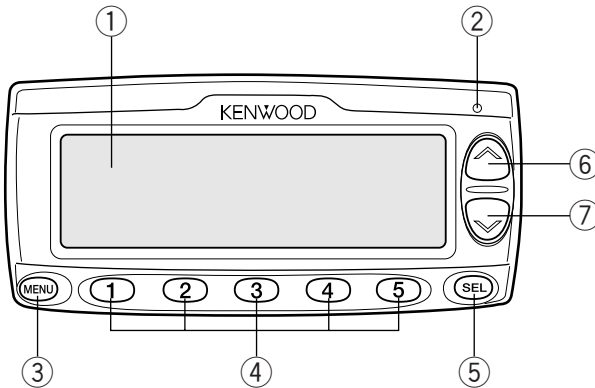
Zum Schutz der Passagiere ist darauf zu achten, dass der Terminal mit der mitgelieferten Einbauhalterung fest eingebaut wird und sich im Falle einer Kollision nicht lösen kann.

- 1 Markieren Sie mit der Einbauhalterung als Schablone die Position der Bohrlöcher im Armaturenbrett. Bohren Sie die Löcher und montieren Sie anschließend die Einbauhalterung mit Hilfe der Schneidschrauben.
 - Achten Sie darauf, den Terminal möglichst so einzubauen, dass die Bedienelemente leicht erreichbar sind.
- 2 Befestigen Sie die hintere Montagehalterung mit Hilfe der mitgelieferten Schrauben an der Rückseite des Terminals.
- 3 Verbinden Sie das Terminalkabel mit dem Mobilgerät.
 - An dem mobilen Gerät muss das optionale Kabel KCT-34 bzw. KCT-35 installiert sein. Das geeignete Kabel hängt von der Art des Sendeempfängers ab.
 - Weiterhin ist ein optionales Verlängerungskabel KCT-36 mit 3 m Länge erhältlich.
- 4 Befestigen Sie den Terminal mit Hilfe der mitgelieferten hinteren Stellschrauben an der Einbauhalterung.
 - Stellen Sie vor dem Festziehen der Schrauben den Neigungswinkel des Terminals so ein, dass das Display und die Tasten gut ablesbar sind.



ÜBERSICHT

VORDERSEITE



- ① **Display**
Auf diesem 240 x 64 Punkt-LCD werden die Nachrichten angezeigt.
- ② **LED-Lämpchen (Standardeinstellungen)**
Leuchtet beim Senden "Sprechen" rot. Leuchtet beim Empfang "Hören" grün. Blinkt orange, wenn eine Nachricht abgerufen werden kann.
- ③ **Taste MENU**
Zum Auswählen des gewünschten Menüs im Menümodus.
- ④ **Tasten 1 – 5**
Über diese Tasten können die Funktionen ausgeführt werden, die auf dem Display in der Statusleiste direkt über diesen Tasten angezeigt werden.
- ⑤ **Taste SEL (Auswahl)**
Zum Auswählen der angezeigten Option.
- ⑥ **Taste ▲**
Diese Taste drücken, um vorzublättern.
- ⑦ **Taste ▼**
Diese Taste drücken, um zurückzublättern.

BEVOR SIE BEGINNEN

Die in diesem Handbuch dargestellten Bildschirmseiten dienen nur der Veranschaulichung. Die tatsächlichen Bildschirmseiten können je nach Einrichtung Ihres Terminals anders aussehen.

STROMVERSORGUNG

Dieser Terminal verfügt über keinen Netzschalter. Die Stromversorgung erfolgt direkt durch das Kabel des Mobilgeräts.

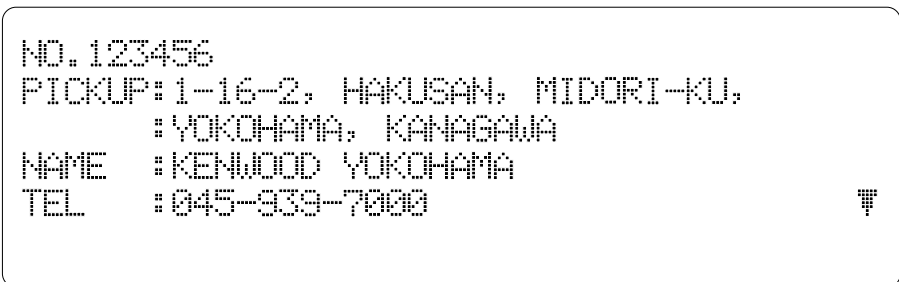
NACHRICHTENANZEIGEMODUS

■ NEUE NACHRICHTEN

Nach Erhalt einer Nachricht werden die ersten Zeilen auf dem Display angezeigt. Um die Nachricht sofort zu lesen, drücken Sie **[READ]** (Taste 1). Um dem Empfang einer neuen Nachricht zu bestätigen, drücken Sie einfach **[OK]** (Taste 5).



Zum Lesen der gesamten Nachricht kann es, je nach Länge erforderlich sein, den Text nach unten zu blättern. Ein kleiner Pfeil rechts unten im Display zeigt an, ob noch mehr Text vorhanden ist oder nicht. Um nach oben und unten zu blättern, verwenden Sie die Taste ▲ und ▼.



■ ALTE NACHRICHTEN

In diesem Zusammenhang gibt es folgende Tastenfunktionen:

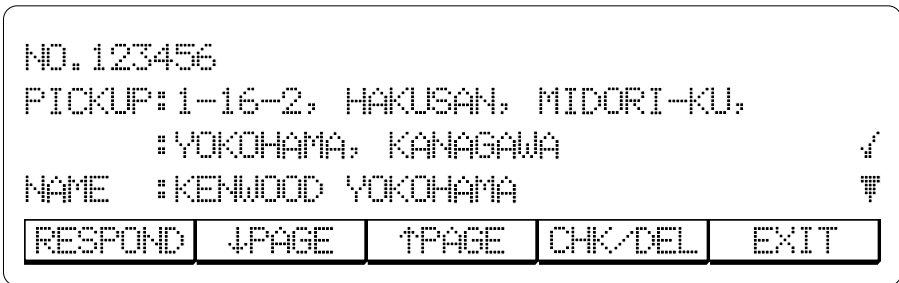
Mit **[RESPOND]** (Taste **1**) können Sie die angezeigte Nachricht beantworten. Mit dieser Taste kann die Nachricht durch Senden einer STATUS (Statusmeldung) oder einer SELCALL (Wahlrufs) (Taste **1** oder **2**) beantwortet werden.

Mit **[↓PAGE]** (Taste **2**) lässt sich die Nachricht jeweils um einen kompletten Bildschirm nach unten blättern. Halten Sie diese Taste ca. 1 Sekunde lang gedrückt, ändert sich die Anzeigeform von Seitenwechsel (seitenweises Blättern) auf Nachrichtenwechsel (nachrichtenweises Blättern). Die Tastenbezeichnung ändert sich zu **[↓MSG]**, wonach der Bildschirm zeilenweise nach unten geblättert werden kann.

Mit **[↑PAGE]** (Taste **3**) können Sie die Nachricht jeweils um einen kompletten Bildschirm nach oben blättern. Halten Sie diese Taste ca. 1 Sekunde lang gedrückt, ändert sich die Anzeigeform von Seitenwechsel (seitenweises Blättern) auf Nachrichtenwechsel (nachrichtenweises Blättern). Die Tastenbezeichnung ändert sich zu **[↑MSG]**, anschließend können Sie den Bildschirm zeilenweise nach oben blättern.

Mit **[CHK/DEL]** (Taste **4**) können Sie die angezeigte Nachricht als gelesen (abgehakt) markieren, auf die Nachricht drücken, um sie zu löschen oder um die Markierung aufzuheben/ Löschung rückgängig zu machen. Wenn Sie diese Taste einmal drücken, wird die Nachricht als gelesen markiert, wobei ein Häkchensymbol in der rechten oberen Ecke des Displays erscheint. Wenn Sie diese Taste ein zweites Mal drücken (während das Häkchensymbol angezeigt wird), wird die Nachricht zum Löschen markiert und an Stelle des Häkchensymbols erscheint ein Löschsymbol. Wenn Sie diese Taste ein drittes Mal drücken (während das Löschsymbol angezeigt wird), wird die Markierung der Nachricht aufgehoben.

Mit **[EXIT]** (Taste **5**) verlassen Sie das Display.



NACHRICHTENLISTENMODUS

Nachdem Sie eine Nachricht verlassen haben, können Sie sich eine Liste aller Ihrer Nachrichten ansehen. Mit der Taste ▲ und ▼ können Sie Ihre Nachrichtenliste durchblättern.

Der erste Bildschirm in der Nachrichtenliste enthält folgende Funktionstasten:

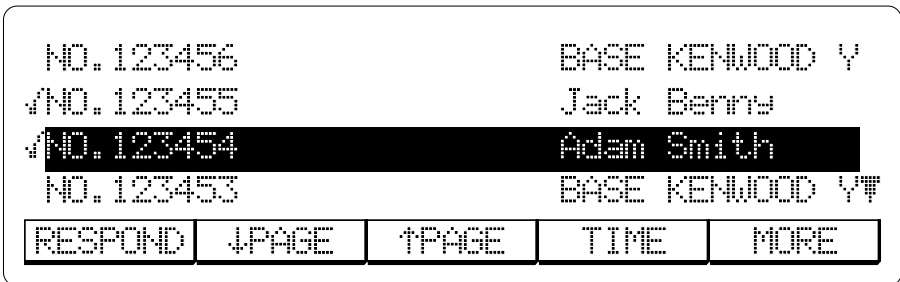
Mit **[RESPOND]** (Taste 1) können Sie die ausgewählte Nachricht beantworten. Mit dieser Taste kann die Nachricht durch Senden einer STATUS (Statusmeldung) oder einer SELCALL (Wahlrufs) (Taste 1 oder 2) beantwortet werden.

Mit **[↓PAGE]** (Taste 2) lässt sich die Nachricht jeweils um einen kompletten Bildschirm nach unten blättern. Wenn Sie diese Taste ca. 1 Sekunde lang gedrückt halten, bewegt sich das Display zum Ende der Liste.

Mit **[↑PAGE]** (Taste 3) können Sie die Nachricht jeweils um einen kompletten Bildschirm nach oben blättern. Wenn Sie diese Taste ca. 1 Sekunde lang gedrückt halten, bewegt sich das Display zum Anfang der Liste.

Mit **[FROM]/ [TIME]** (Taste 4) können Sie die Art der Darstellung der Nachrichtenliste zwischen Datum und Zeit des Nachrichtenempfangs und dem Namen des Absenders wechseln. Wenn Sie diese Taste drücken, während FROM angezeigt wird, wechselt die Nachrichtenliste zum Namen des Absenders. Wenn Sie diese Taste drücken, während TIME angezeigt wird, erscheint die Nachrichtenliste wieder mit dem Datum und der Uhrzeit des Empfangs.

Mit **[MORE]** (Taste 5) können Sie weitere Funktionen anzeigen (näheres hierzu in der zweiten Bildschirmseite unten).



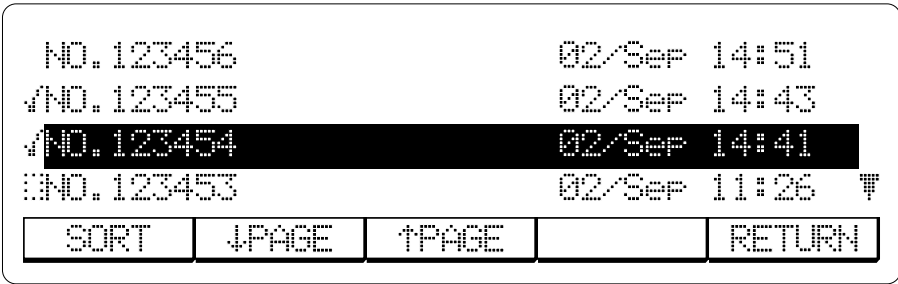
Der zweite Bildschirm in der Nachrichtenliste enthält folgende Funktionstasten:

Mit **[SORT]** (Taste 1) können Sie Ihre Nachrichtenliste sortieren. Wenn Sie diese Taste drücken, haben Sie die Auswahl zwischen TIME, NAME, TITLE, ICON und DELETE MESSAGE. Wählen Sie die bevorzugte Sortierungsart mit der Taste ▲ und ▼ und drücken Sie anschließend **[EXECUTE]** (Taste 1). Es erscheint eine Bestätigungsmeldung, nach der Sie Nachrichten, die bereits zum Löschen markiert wurden, nun löschen können.

Mit **[↓PAGE]** (Taste 2) lässt sich die Nachricht jeweils um einen kompletten Bildschirm nach unten blättern. Wenn Sie diese Taste ca. 1 Sekunde lang gedrückt halten, bewegt sich das Display zum Ende der Liste.

Mit [**↑PAGE**] (Taste **3**) können Sie die Nachricht jeweils um einen kompletten Bildschirm nach oben blättern. Wenn Sie diese Taste ca. 1 Sekunde lang gedrückt halten, bewegt sich das Display zum Anfang der Liste.

Mit [**RETURN**] (Taste **5**) können Sie zur ersten Bildschirmseite zurückkehren.



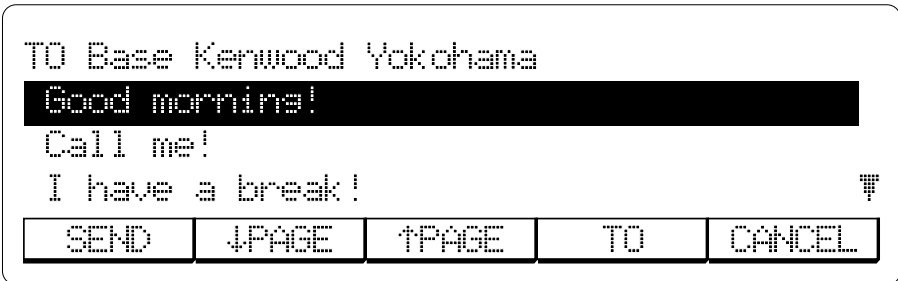
NACHRICHTEN SENDEN

Nachrichten können Sie durch Drücken von [**RESPOND**] (Taste **1**) beantworten. Sie haben dann die Auswahl zwischen [**STATUS**] (Taste **1**) oder [**SELCALL**] (Taste **2**).

Hinweis: Soweit nicht die Funktionsprogramm Taste programmiert wurde, erscheint [**RESPOND**] erst, nachdem eine der Tasten 1 – 5 gedrückt wurden.

■ STATUS

Wenn Sie einen Status auswählen, erscheint eine Liste mit bereits formulierten Nachrichten. Blättern Sie mit der Taste **▲** und **▼** durch die Liste, um den gewünschten Status auszuwählen.

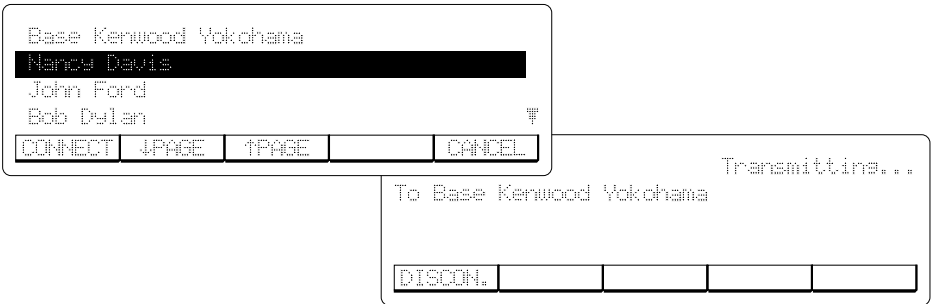


Wenn Sie eine Nachricht mit einer Statusmeldung beantworten, ist der Empfänger bereits vorab ausgewählt. Wenn Sie jedoch eine neue Nachricht erstellen, müssen Sie mit [**TO**] (Taste **4**) auch einen Empfänger auswählen. Mit der Taste **▲** und **▼** können Sie den gewünschten Empfänger aus der Liste in Ihrem Terminal auswählen.

Nachdem Sie eine Statusmeldung und einen Empfänger ausgewählt haben, drücken Sie [**SEND**] (Taste **1**). Auf dem Display erscheint eine Bestätigungsmeldung, dass die Daten gesendet werden. Erfolgt keine Rückmeldung vom Empfänger, haben Sie die Möglichkeit, es erneut zu versuchen [**RETRY**] (Taste **1**) oder den Sendevorgang abzubrechen [**CANCEL**] (Taste **5**).

■ SELCALL

Wenn Sie mit einem selcall auf eine Nachricht antworten möchten, beginnt die Übertragung, sobald Sie **[SELCALL]** drücken. Wenn Sie jedoch einen neuen Wahlruf (SELCALL) durchführen möchten, wählen Sie mit der Taste **▲** und **▼** einen Empfänger aus der Liste aus und drücken anschließend **[CONNECT]** (Taste **1**). Auf dem Display erscheint eine Bestätigungsmeldung, dass der Anruf an den Empfänger geht.



MENÜMODUS

Um in den Menümodus zu gelangen, drücken Sie kurz die Taste **MENU**. Im Menümodus stehen folgende Optionen zur Verfügung:

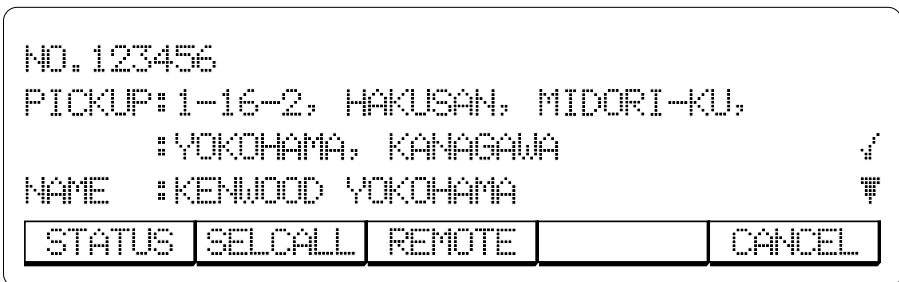
Mit **[STATUS]** (Taste **1**) können Sie eine Statusmeldung senden. Näheres hierzu im Abschnitt "Nachrichten senden" oben.

Mit **[SELCALL]** (Taste **2**) können Sie einen Wahlruf durchführen. Näheres hierzu im Abschnitt "Nachrichten senden" oben.

Mit **[REMOTE]** (Taste **3**) lässt sich der Terminal als Fernbedienung Ihres Mobilgeräts verwenden. Die Tasten 1 – 5 haben folgende Funktionen: System/Gruppe nach oben, System/Gruppe nach unten, Gruppe/Kanal nach oben, Gruppe/Kanal nach unten bzw. Beenden Fernmodus (jeweils einzeln). Mit der Taste **▲** und **▼** kann die Lautstärke erhöht bzw. vermindert werden. Das Display zeigt das Betriebssystem/die Gruppe und die Gruppe/den Kanal.

Hinweis: Die Taste REMOTE erscheint bei einigen Sendeempfängern nicht.

Mit **[CANCEL]** (Taste **5**) kehren Sie zum vorigen Bildschirm zurück.



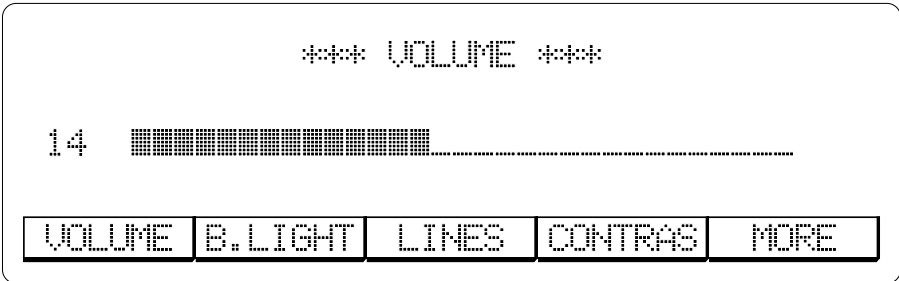
TERMINALEINSTELLUNGEN

Im Einstellungsmodus können Sie die Terminallautstärke, die Hintergrundhelligkeit des Displays, die Anzahl der auf dem Display angezeigten Zeilen, der Display-Kontrast, die Nachrichteneinstellungen sowie die Uhrzeit einstellen.

Um in den Einstellungsmodus zu gelangen, halten Sie die Taste **MENU** etwa 1 Sekunde lang gedrückt. In den folgenden Unterabschnitten finden Sie Anweisungen zu den jeweiligen Einstellungen.

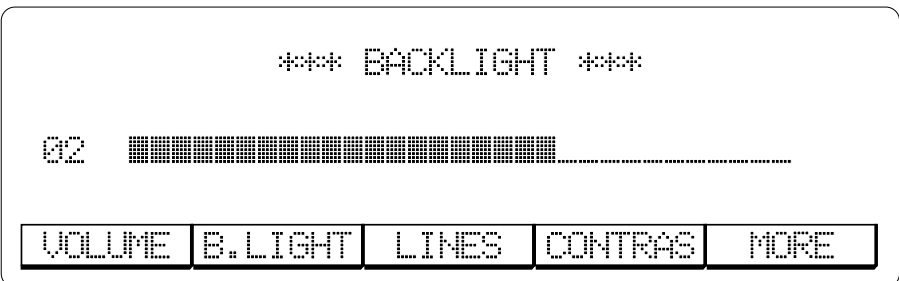
■ LAUTSTÄRKE

- 1 Drücken Sie **[VOLUME]** (Taste 1), um die Lautstärke zu regeln.
- 2 Drücken Sie Taste ▼, um die Lautstärke zu senken oder die Taste ▲, um sie zu erhöhen.



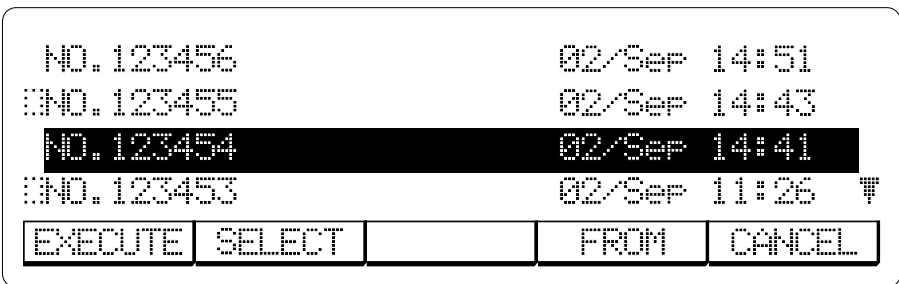
■ DISPLAY-HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

- 1 Drücken Sie **[B.LIGHT]** (Taste 2), um die Helligkeit des Display-Hintergrunds einzustellen.
- 2 Drücken Sie Taste ▼, um die Helligkeit zu vermindern oder die Taste ▲, um sie zu erhöhen.



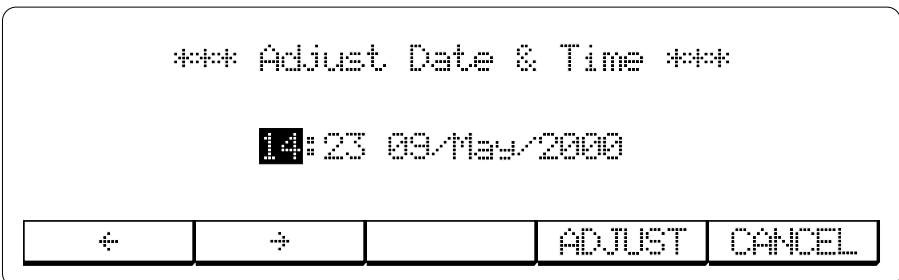
■ NACHRICHTEN-WERKZEUGE

- 1 Drücken Sie **[MORE]** (Taste 5), um den zweiten Bildschirm der Terminaleinstellungen aufzurufen.
 - Drücken Sie **[RETURN]** (Taste 5), um zum ersten Bildschirm der Terminaleinstellungen zurückzukehren.
- 2 Drücken Sie **[MSG UTILITY]** (Taste 1), um zu den Einstellungen der Nachrichtenwerkzeuge zu gelangen.
- 3 Drücken Sie Taste **▲** oder **▼**, um eine Nachricht aus der Nachrichtenliste auszuwählen.
- 4 Drücken Sie **[SELECT]** (Taste 2), um die aktuelle Nachricht zur Wiederherstellung auszuwählen (die Nachricht wird aus der Löschliste entfernt), oder **[FROM]** (Taste 4), um das Display zwischen Datum und Uhrzeit des Empfangs der Nachricht, und dem Namen des Absenders umzuschalten (wobei nun auf dem Display TIME statt FROM angezeigt wird).
- 5 Drücken Sie **[EXECUTE]** (Taste 1), um eine ausgewählte Aktion durchzuführen, oder **[CANCEL]** (Taste 5), um den momentanen Vorgang abzubrechen.



■ UHRZEIT

- 1 Drücken Sie **[MORE]** (Taste 5), um den zweiten Bildschirm der Terminaleinstellungen aufzurufen.
 - Drücken Sie **[RETURN]** (Taste 5), um zum ersten Bildschirm der Terminaleinstellungen zurückzukehren.
- 2 Drücken Sie **[TIME]** (Taste 2), um Datum und Uhrzeit einzustellen.
- 3 Drücken Sie Taste **▼**, um die Werte zu vermindern oder die Taste **▲**, um sie zu erhöhen.
- 4 Drücken Sie **[←]** (Taste 1), um die Werte zu vermindern, bzw. **[→]** (Taste 2), um sie zu erhöhen.
- 5 Drücken Sie **[ADJUST]** (Taste 4), um eine ausgewählte Aktion durchzuführen, oder **[CANCEL]** (Taste 5), um den momentanen Vorgang abzubrechen.



MOBIELE DATA TERMINAL

KDS-100

GEBRUIKSAANWIJZING

KENWOOD CORPORATION

NEDERLANDS

Downloaded by
RadioAmateur.EU

HARTELIJK DANK!

Wij willen u hartelijke bedanken dat u **KENWOOD** heeft gekozen voor uw mobiele communicatie. Deze mobiele zendontvanger biedt een betrouwbare werking zodat uw communicatie met optimale efficiëntie zal verlopen.

KENWOOD zendontvangers zijn voorzien van de meest recente technologie. Wij zijn ervan overtuigd dat de uitstekende kwaliteit en de nuttige eigenschappen van dit apparaat u zeer tevreden zullen stellen.

MEDEDELINGEN VOOR DE GEBRUIKER

- ◆ Het zonder vergunning gebruiken van een radiozender in gebieden die onder jurisdictie van de staat vallen is bij de wet verboden.
- ◆ Illegaal gebruik is strafbaar en kan een boete en/of gevangenisstraf tot gevolg hebben.
- ◆ Laat servicewerkzaamheden uitsluitend door gekwalificeerde technici uitvoeren.

VOORZORGSMAATREGELEN

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht om brand, lichamelijk letsel of beschadiging van de zendontvanger te voorkomen.

- Voer geen afstellingen aan de zendontvanger uit terwijl u rijdt; dat is te gevaarlijk.
- Probeer geen wijzigingen aan te brengen aan de zendontvanger.
- Leg de zendontvanger niet op erg stoffige of vochtige plaatsen of op een onstabiele ondergrond.
- Raak het oppervlak van de zendontvanger niet aan nadat deze voor een langere tijd is blootgesteld aan warmte; de behuizing van de ontvanger kan erg heet worden en u kunt zich eraan branden.
- Wanneer de zendontvanger vreemd ruikt of er rook uitkomt, dient u de zendontvanger uit te schakelen. Neem contact op met uw **KENWOOD**-dealer.

INHOUDSOPGAVE

UITPAKKEN EN CONTROLEREN VAN HET APPARAAT	1
BIJGELEVERD TOEBEHOREN	1
VOORBEREIDING	2
VEREIST GEREEDSCHAP	2
ZENDONTVANGER AANSLUITEN	2
EERSTE KENNISMAKING	3
FRONTPANEEL	3
WERKING	4
VOORDAT U BEGINT	4
VOEDING	4
MODUS BERICHT WEERGEVEN	4
NIEUWE BERICHTEN	4
OUDE BERICHTEN	5
MODUS BERICHTENLIJST	6
BERICHTEN VERSTUREN	7
STATUS	7
SELECTIEOPROEP	8
MENUMODUS	8
ZENDONTVANGERINSTELLINGEN	9
VOLUMENIVEAU	9
ACHTERGRONDVERLICHTING WEERGEVEN	9
REGELS WEERGEVEN	10
DISPLAY-CONTRAST	10
BERICHTHULPMIDDELEN	11
KLOK	11

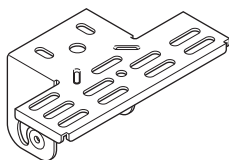
UITPAKKEN EN CONTROLEREN VAN HET APPARAAT

Opmerking: De volgende aanwijzingen zijn bedoeld voor uw **KENWOOD**-dealer, een geautoriseerd **KENWOOD** servicecentrum of de fabriek.

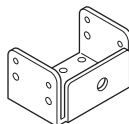
Pak de zendontvanger voorzichtig uit. Controleer voordat u het verpakkingsmateriaal weggooit, aan de hand van de tabel op deze bladzij of alle onderdelen aanwezig zijn. Indien er onderdelen ontbreken of als tijdens het vervoer beschadigingen zijn ontstaan, dient u onmiddellijk een klacht in te dienen bij het expeditiebedrijf.

BIJGELEVERD TOEBEHOREN

Item	Onderdeelnummer	Hoeveelheid
Onderste montagebeugel	J29-0689-XX	1
Achterste montagebeugel	J29-0690-XX	1
Schroevenset	N99-2025-XX	1
Achterste stelschroeven	N08-0546-XX	2
Gebbruiksaanwijzing	B62-1480-XX	1



Onderste montagebeugel



Achterste montagebeugel



Schroevenset



Achterste stelschroeven

VOORBEREIDING

Opmerking: De volgende aanwijzingen zijn bedoeld voor uw **KENWOOD**-dealer, een geautoriseerd **KENWOOD**-servicecentrum of de fabriek.

VEREIST GEREEDSCHAP

Opmerking: Controleer altijd hoe ver de schroeven onder het inbouwvlak uitsteken voordat u de zendontvanger inbouwt. Zorg er bij het boren van de gaten voor dat u de bedrading of andere onderdelen van het voertuig niet beschadigt.

Het volgende gereedschap is vereist voor het inbouwen van de zendontvanger:

- Elektrische boor, 6 mm of groter
- Boortjes (4,2 mm) voor de plaatschroeven

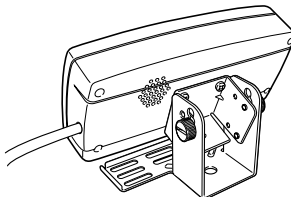
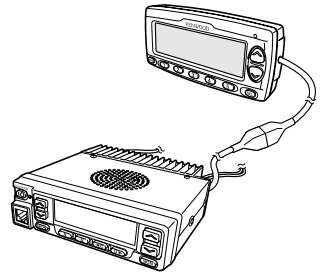
ZENDONTVANGER AANSLUITEN



WAARSCHUWING

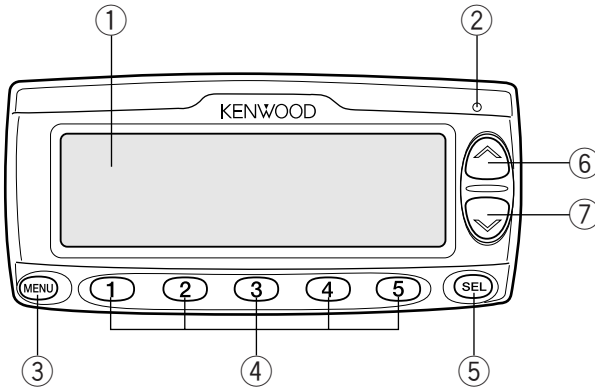
Maak de zendontvanger stevig vast met behulp van de bijgeleverde montagebeugel in het voertuig, zodat de zendontvanger bij een ongeluk niet losraakt en verwondingen aan de inzittenden toebrengt.

- 1 Gebruik de montagebeugel als een mal om de plaats van de vereiste gaten in het dashboard te bepalen. Boor de gaten en bevestig vervolgens de montagebeugel met de bijgeleverde zelftappende schroeven.
 - Bouw de zendontvanger zodanig in dat de bedieningsorganen op het frontpaneel gemakkelijk bereikbaar zijn voor de gebruiker.
- 2 Sluit de achterste montagebeugel m.b.v. de bijgeleverde schroeven aan op de achterzijde van de zendontvanger.
- 3 Sluit de ontvangerkabel aan op de mobiele unit.
 - Op de mobiele unit moet de optionele KCT-34- of KCT-35-kabel zijn geïnstalleerd. Het type kabel is afhankelijk van het type zendontvanger.
 - Een optionele KCT-36-verlengkabel (3 m) is tevens beschikbaar.
- 4 Sluit de zendontvanger aan op de montagebeugel m.b.v. de bijgeleverde achterste stelschroeven.
 - Pas de hoek van de zendontvanger aan voordat u de schroeven vastdraait, zodat u het display en de toetsen op het paneel goed kunt zien.



EERSTE KENNISMAKING

FRONTPANEEL



- ① **Display**
Meldingen verschijnen op dit 240 x 64 dot LCD.
- ② **LED-indicator (standaardinstellingen)**
Licht rood op wanneer hij met de mobiele unit “communiceert”. Licht rood op wanneer hij naar de mobiele unit “luistert”. Knippert oranje als er een melding is verschenen.
- ③ **MENU toets**
Druk op deze toets om naar de Menumodus te gaan waar u het gewenste menu kunt selecteren.
- ④ **Toetsen 1 – 5**
Druk op deze functietoetsen om de omschreven functies in de statusbalk op het display uit te voeren, meteen boven de toetsen.
- ⑤ **SEL (Selecteer) toets**
Druk hierop om het weergegeven item te selecteren.
- ⑥ **▲ toets**
Indrukken om naar boven te scrollen op het display.
- ⑦ **▼ toets**
Indrukken om naar beneden te scrollen op het display.

WERKING

VOORDAT U BEGINT

De displays in deze handleiding dienen alleen als referentie. De werkelijke displays kunnen verschillen afhankelijk van hoe uw terminal is ingesteld.

VOEDING

Deze zendontvanger heeft geen stroomschakelaar. De voeding wordt direct geleverd door de kabel die aan de mobiele unit is bevestigd.

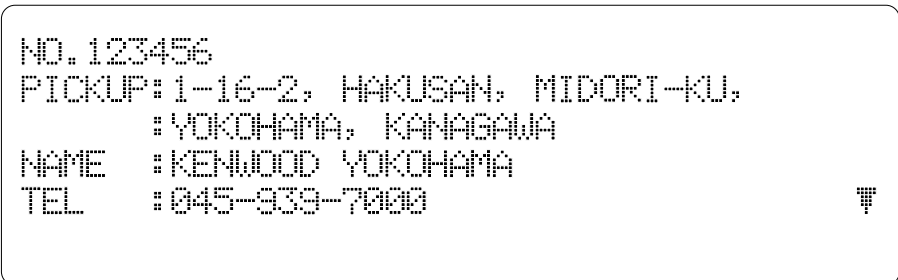
MODUS BERICHT WEERGEVEN

■ NIEUWE BERICHTEN

Wanneer het bericht wordt ontvangen verschijnen de eerste paar regels op het display. Om het bericht meteen te lezen drukt u op **[READ]** (toets **1**). Om aan te geven dat u weet dat er een nieuw bericht is, drukt u op **[OK]** (toets **5**).



Wanneer u een bericht leest zult u misschien, afhankelijk van de grootte van het bericht, naar beneden moeten scrollen om het gehele bericht te kunnen bekijken. Een klein pijltje rechts onderin het display geeft aan of u wel of niet naar beneden kunt scrollen. Om naar boven of beneden te scrollen gebruikt u de **▲** en **▼** toetsen.



■ OUDE BERICHTEN

De belangrijkste functies zijn:

Met **[RESPOND]** (toets **1**) kunt op het weergegeven bericht reageren. Wanneer u op deze toets drukt kunt op dit bericht reageren door een STATUS of SELCALL (toets **1** of **2**) te sturen.

Met **[↓PAGE]** (toets **2**) kunt u op het scherm naar beneden scrollen, 1 scherm per keer. Druk deze toets in en houdt hem ongeveer 1 seconde ingedrukt om het display te wijzigen van pagina scrollen naar bericht scrollen. De naam van de toets wijzigt in **[↓MSG]** en u kunt naar beneden scrollen, steeds1 regel per keer.

Met **[↑PAGE]** (toets **3**) kunt u op het scherm naar boven scrollen, 1 scherm per keer. Druk deze toets in en houdt hem ongeveer 1 seconde ingedrukt om het display te wijzigen van pagina scrollen naar bericht scrollen. De naam van de toets wijzigt in **[↑MSG]** en u kunt naar boven scrollen, steeds1 regel per keer.

Met **[CHK/DEL]** (toets **4**) kunt het weergegeven bericht markeren als gelezen (aangevinkt), drukt u op de toets om het te verwijderen of verwijdert u het vinkje of maakt u de verwijdering ongedaan. Wanneer er één keer op deze toets wordt gedrukt wordt het bericht gemarkeerd als gelezen door een vinkje op de rechterkant van het display. Wanneer u deze toets nogmaals indrukt (terwijl het vinkje wordt weergegeven) wordt het bericht gemarkeerd als te verwijderen door een verwijderingspictogram in plaats van het vinkje. Wanneer u de toets voor een derde keer indrukt (terwijl het verwijderingspictogram wordt weergegeven) wordt de markering verwijderd.

Met **[EXIT]** (toets **5**) sluit u het display.

NO.123456				
PICKUP:1-16-2, HAKUSAN, MIDORI-KU,				
:YOKOHAMA, KANAGAWA				✓
NAME :KENWOOD YOKOHAMA				⚡
RESPOND	↓PAGE	↑PAGE	CHK/DEL	EXIT

MODUS BERICHTENLIJST

Wanneer een bepaald bericht sluit kunt u een lijst met al uw berichten bekijken. U kunt door de lijst met berichten scrollen met behulp van de toetsen ▲ en ▼.

De toetsfuncties in het eerste scherm in de berichtenlijst zijn:

Met [**RESPOND**] (toets **1**) kunt u op het geselecteerde bericht reageren. Wanneer u op deze toets drukt kunt u op dit bericht reageren door een STATUS of SELCALL (toets **1** of **2**) te sturen.

Met [↓**PAGE**] (toets **2**) kunt u op het scherm naar beneden scrollen, 1 volledig scherm per keer. Druk deze toets in en houd hem ongeveer 1 seconde vast om naar het einde van de lijst te gaan.

Met [↑**PAGE**] (toets **3**) kunt u op het scherm naar boven scrollen, 1 volledig scherm per keer. Druk deze toets in en houd hem ongeveer 1 seconde vast om naar het begin van de lijst te gaan.

Met [**FROM**] [**TIME**] (toets **4**) kunt u de kenmerken van het display van de berichtenlijst tussen de datum en tijd dat het bericht was ontvangen en de naam van de zender. Wanneer u deze toets indrukt terwijl FROM wordt weergegeven verschijnt in plaats van de berichtenlijst de naam van de zender. Door het indrukken van deze toets wanneer TIME wordt weergegeven verschijnt de berichtenlijst weer met de datum en tijd waarop het bericht was ontvangen.

Met [**MORE**] (toets **5**) kunt u de extra functies weergeven (raadpleeg de tweede lijst op het scherm, hieronder).



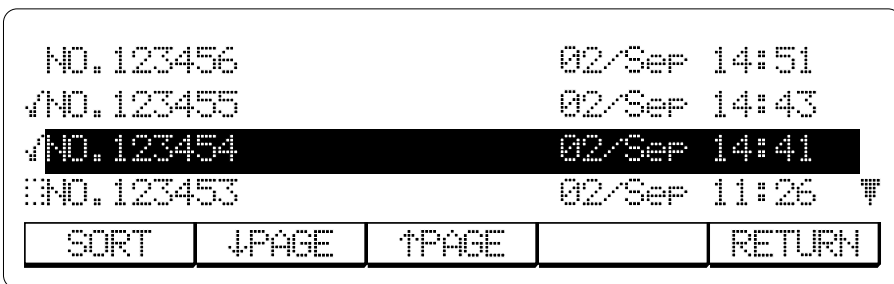
De toetsfuncties in het tweede scherm in de berichtenlijst zijn:

Met [**SORT**] (toets **1**) kunt u uw berichtenlijst rangschikken. Wanneer u op deze toets drukt kunt u kiezen tussen TIME, NAME, TITLE, ICON, en DELETE MESSAGE. Selecteer de door u gewenste rangschikmethode met de toetsen ▲ en ▼. Druk vervolgens op [**EXECUTE**] (toets **1**). Een bevestigingsbericht verschijnt. U kunt nu alle berichten die u wilt verwijderen, verwijderen.

Met [↓**PAGE**] (toets **2**) kunt u op het scherm naar beneden scrollen, 1 volledig scherm per keer. Druk deze toets in en houd hem ongeveer 1 seconde vast om naar het einde van de lijst te gaan.

Met [**↑PAGE**] (toets **3**) kunt u op het scherm naar boven scrollen, 1 volledig scherm per keer. Druk deze toets in en houd hem ongeveer 1 seconde vast om naar het begin van de lijst te gaan.

Met [**RETURN**] (toets **5**) kunt u terugkeren naar de eerste lijst op het scherm.



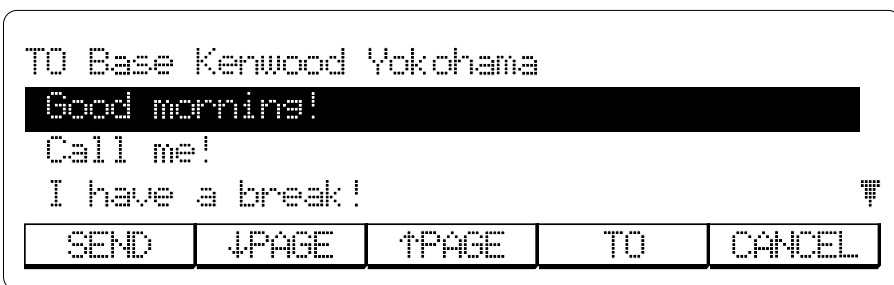
BERICHTEN VERSTUREN

U kunt op berichten reageren door op [**RESPOND**] (toets **1**) te drukken. U krijgt dan de optie om een [**STATUS**] (toets **1**) of een [**SELCALL**] (toets **2**) te sturen.

Opmerking: Tenzij de functieprogrammeertoets is geprogrammeerd, verschijnt [**RESPOND**] niet totdat één van de toetsen 1 – 5 wordt ingedrukt.

■ STATUS

Wanneer u een status selecteert, verschijnt er een lijst met vooraf ingestelde berichten. Scroll door de lijst met de toetsen **▲** en **▼** om de gewenste status te selecteren.

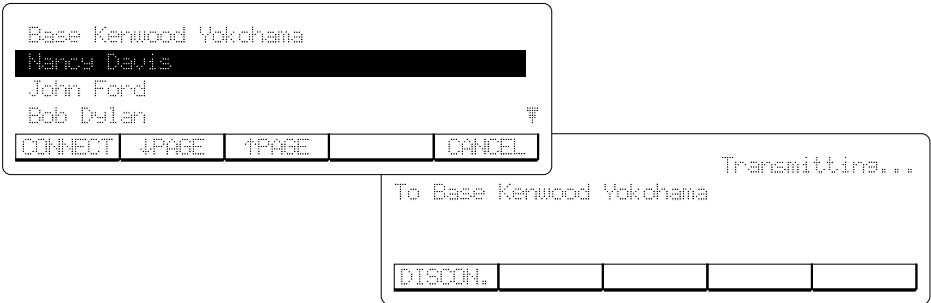


Wanneer u een statusoproep maakt in reactie op een bericht, heeft u al een ontvanger geselecteerd. Maar wanneer u een nieuw bericht maakt moet u ook een ontvanger selecteren door op [**TO**] (toets **4**) te drukken. Gebruik de toetsen **▲** en **▼** om de gewenste ontvanger te selecteren uit de lijst in uw zendontvanger.

Wanneer u een statusbericht en een ontvanger heeft geselecteerd, drukt u op [**SEND**] (toets **1**). Er verschijnt een bericht op het display met de bevestiging dat de gegevens worden verstuurd. Wanneer u geen reactie krijgt van de ontvanger, krijgt u de opties [**RETRY**] (toets **1**) of [**CANCEL**] (toets **5**).

■ SELECTIEPROEP

Wanneer u een selectiebericht maakt in reactie op een bepaald bericht kunt u dit bericht versturen door op **[SELCALL]** te drukken. Maar wanneer u een nieuwe selectieoproep maakt, selecteert u een ontvanger met de toetsen **▲** en **▼** om door de lijst te scrollen in uw zendontvanger. Vervolgens drukt u op **[CONNECT]** (toets 1). Er verschijnt een bericht op het display, met de bevestiging dat de ontvanger wordt gebeld.



MENUMODUS

Om naar de Menumodus te gaan drukt u kort op de **MENU** toets. In de Menumodus krijgt u de volgende opties:

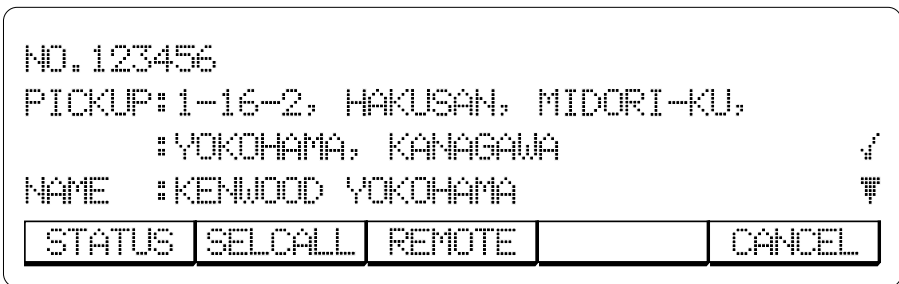
Met **[STATUS]** (toets 1) kunt een statusoproep maken. Raadpleeg “Berichten versturen” hierboven.

Met **[SELCALL]** (toets 2) kunt een selectieoproep maken. Raadpleeg “Berichten versturen” hierboven.

Met **[REMOTE]** (toets 3) kunt de zendontvanger gebruikers als controller op afstand voor uw mobiele unit. Toets 1 – 5 werken als volgt: respectievelijk Systeem/Groep omhoog, Systeem/Groep naar beneden, Groep/Kanaal omhoog, Groep/Kanaal naar beneden, en Sluiten afstandsmodus. De toetsen **▲** en **▼** werken als volume omhoog en volume omlaag. Het display toont werkend(e) systeem/groep en groep/kanaal.

Opmerking: Niet alle zendapparaten hebben een REMOTE-toets.

Met **[CANCEL]** (toets 5) keert u terug naar het vorige display.



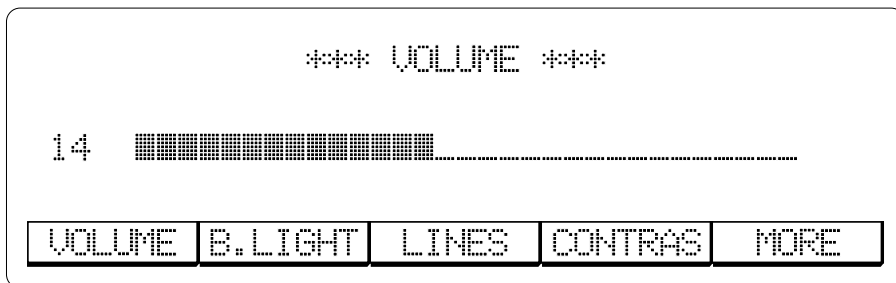
ZENDONTVANGERINSTELLINGEN

In de Instellingsmodus kunt u het volume van de zendontvanger, de helderheid van de achtergrondverlichting van het display, de hoeveelheid regels op het display, de displaycontrast, de berichtinstellingen en de klok aanpassen.

Om naar de Instellingsmodus te gaan drukt u op de **MENU** toets en houdt u deze ongeveer 1 seconde ingedrukt. Raadpleeg de volgende subsecties voor instructies over hoe u iedere instelling aanpast.

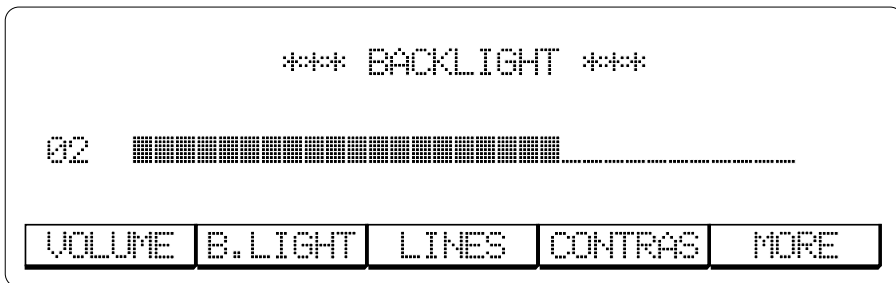
■ VOLUMENIVEAU

- 1 Druk op **[VOLUME]** (toets 1) om het volume aan te passen.
- 2 Druk op de ▼-toets om het volume te verlagen of de ▲-toets om het volume te verhogen.



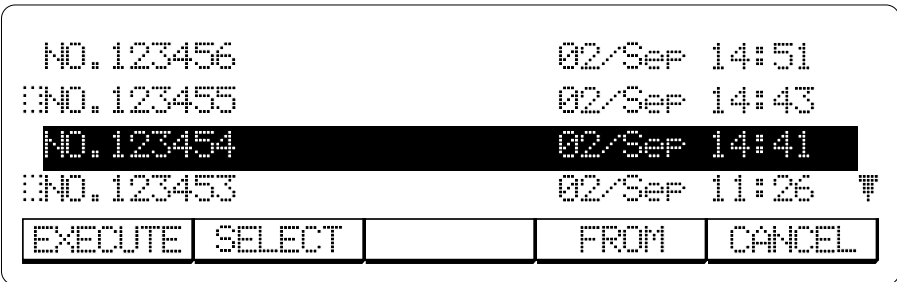
■ ACHTERGRONDVERLICHTING WEERGEVEN

- 1 Druk op **[B.LIGHT]** (toets 2) om de helderheid van het achtergrondverlichting van de display.
- 2 Druk op de ▼-toets om de helderheid te verlagen of de ▲-toets om de helderheid te verhogen.



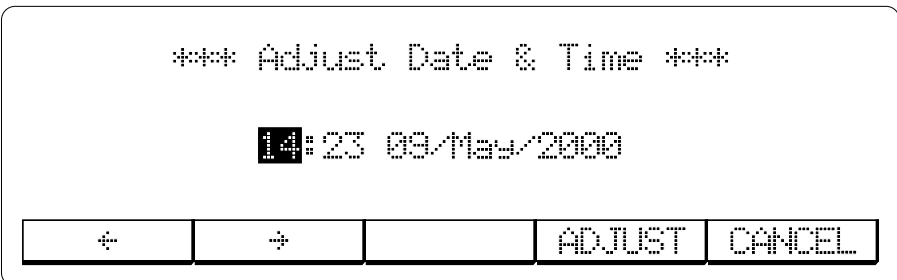
■ BERICHTHULPMIDDELEN

- 1 Druk op **[MORE]** (toets 5) voor het tweede scherm met terminalinstellingen.
 - Druk op **[RETURN]** (toets 5) om terug te keren naar het eerste scherm met terminalinstellingen.
- 2 Druk op **[MSG UTY]** (toets 1) om naar de berichtinstellingen te gaan.
- 3 Druk op de **▲**- of **▼**-toets om een bericht te selecteren uit de berichtenlijst.
- 4 Druk op **[SELECT]** (toets 2) om het huidige bericht te selecteren om te herstellen (het verwijderen van het bericht uit de lijst met verwijderde berichten) of **[FROM]** (toets 4) om op het display te schakelen tussen de datum en tijd waarop het bericht is ontvangen en de naam van de zender (dan verschijnt TIME op het display in plaats van FROM).
- 5 Druk op **[EXECUTE]** (toets 1) om een door u geselecteerde bewerking uit te voeren of druk op **[CANCEL]** (toets 5) om uw huidige bewerking te annuleren.



■ Klok

- 1 Druk op **[MORE]** (toets 5) om terug te gaan naar het tweede scherm met zendontvangerinstellingen.
 - Druk op **[RETURN]** (toets 5) om terug te gaan naar het eerste scherm met zendontvangerinstellingen.
- 2 Druk op **[TIME]** (toets 1) om datum en tijd aan te passen.
- 3 Druk op de **▼**-toets om de waarden te verlagen of de **▲**-toets om de waarden te verhogen.
- 4 Druk op **[←]** (toets 1) om de cursor naar links te bewegen en **[→]** (toets 2) om de cursor naar rechts te bewegen.
- 5 Druk op **[ADJUST]** (toets 4) om in te stellen of druk op **[CANCEL]** (toets 5) om uw huidige bewerking te annuleren.



KENWOOD

Downloaded by
RadioAmateur.EU